

VASÁRNAP

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI

KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

V., Báthory-utca 24. szám.

„Emlu” Országos Földművelésügyi (Földmiv.)

Telefon: Automata 294—52.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP

Előfizetési díjak, a m. kir. földművelésügyi miniszter által időnként kiadott „Rádiós gazdasági előadások” című füzetekkel együtt: Egész évre 4, 1/2 évre 2, 1/4 évre 1 P

Budapest, 1934.

XV. évfolyam, 36. szám.

1934 szeptember 9.

1200 buzaminta sorakozik fel az őszi terménybemutatóra

Kertészeti remek, nagyszerű gyümölcsök és 17 borvidék gyönyörű panorámája fogja elkápráztatni a nézőt

A budapesti Iparcsarnok fennállása óta száz és száz kiállítást fogadott már magába, de mezőgazdasági kiállítás — főleg országos jellegű — falai között még nem volt. Most azonban sor kerül erre is, amennyiben az őszi Mezőgazdasági Termény- és Gyümölcsport-kiállítás ott nyitja meg kapuit.

A kiállítás rendezőse az azt kívánja, hogy a látogató külsőségeiben is kellemes benyomásokat szerezzen. Az Iparcsarnok főhomlokzata díszes kiképzést kap, amely üde színeivel és vonalaival sejteni engedi, hogy egy egész különleges kiállítás tárul a néző elé.

A főcsarnok tengelyében kertészeink fognak remekelni. A virág a maga színeivel, formáival és illatával gyönyörűséget nyújt. Aki csak egy kissé érdeklődik a virágok iránt, egyik csodálkozásból a másikba fog esni. Kertészeink felülmúlják önmagukat. Az ezernyi illat, a színek tobzódása felejthetetlen látvány lesz. Mindezt stilszerű keretbe foglalja a művészien megtervezett árkádok építészeti kiképzés. Jobbról és balról sorakozik majd a tulajdonképpeni kiállítási anyag. Mindjárt balról a különböző vetőmagvak szakszerű csoportosításban. Minden minta mellett ott lesz a Vetőmag Vizsgáló Állomás vizsgálati lapja. A kiállításon csak elsőrendű anyag kerül bemutatásra. Magyarországnak ugyszólván minden talaja alkalmas különleges minőségű termények termelésére. A minták szigorú megrostálása azt célozza, hogy gazdáink áttérjenek a minőségi termelésre.

A buza képezi a kiállítás tengelyét. Sokezer buzaminta érkezett be a Ga-

bona- és Lisztkisérleti Állomásra, amely hetek óta megfeszített erővel dolgozza fel azokat. Körülbelül 1200 minta kerül majd bemutatásra. Az 1201-es bányai buzából ma már jelentős mennyiség áll a nyugati fogyasztópiacok követelményeinek megfelelő minőségben rendelkezésre. Növénynevelésünk üzemünk főleg a gazdaság számára nyújtanak tanulságot látnivalót. Csoportjuk áttekinthető és érdekes formában ismerteti

munkásságukat. Az uradalmak csoportjai a nemesítő munkájának a gyakorlatban való alkalmazását és a követendő irányt szemléltetik.

A következő kiállítási csoport lesz: a gyümölcs. Országunk kedvező fekvése és talajviszonyai nagy előnyt jelentenek és gyümölcsünk egyik-másikának minősége, ize, zamata szinte utolérhetetlen. Szeretik is külföldön a magyar gyümölcsöt, exportunk állandóan emelkedik. Terme-



A kettévágott dunapataji templom

Jelentettük, hogy a dunapataji római katolikus templomot nyolc méterrel kiszélesítik, hogy még 300 hívő számára teremtsenek helyet. Az újjáépítés előtt a szentélyt amerikai módszerrel 8 méterrel továbbköltöztették. Képünk a kettévágott templomot mutatja be.

lőinknek meg kell ismerniök a külföldi fogyasztók igényeit, hogy a talajukon legjobban termelhető gyümölcsből exportra alkalmas tömegtermelésre rendezkedjenek be. A gyümölcskiállítás egész termelésünk keresztmetszetét adja és a legújabb csomagoló eljárások fogják megtanítani a termelőt arra, hogy nem elég jó gyümölcsöt termelni, gondoskodni kell arról is, hogy a gyümölcs ép, tetszetős külsőben kerüljön a külföldi fogyasztó asztalára.

A gyümölcskiállításból a szőlő az átmenet a borhoz. Kormányzatunk céltudatos exportpolitikája borértékesítésünket megkönnyítette és kivitelemünk egyre emelkedik. A 17 borvidék panorámája egész különleges elgondolásban tárja elénk a híres, nevezetes és jellegzetes magyar borok termelő tájait.

Hosszu volna felsorolni, hogy a kiállításban az östermeléshez hogyan csatlakozik a feldolgozó ipar. Külön hatalmas csoportban jelentkeznek agrárszövetkezeteink és az agrárintézmények.

A rendezőség igen nagy külföldi propagandát fejt ki és az eddigi érdeklődések és bejelentések azt igazolják, hogy a kiállítás be fogja tölteni azt a gazdasági hivatást, amelyet kormányzatunk hozzáfűz. A belföldi gazdák számára pedig valóságos tanulmány lesz a kiállítás megtekintése. Ne mulassza ezt el senki, mert a látottakat hasznára fordíthatja.

A kiállításra való felutazás féláruvasuti jeggyel történik. Az erre szolgáló igazolványok kaphatók a községi előjáróságoknál. A kiállítás — mint ismeretes — szeptember hó 29-én nyílik meg.

W. B.

BELPOLITIKA

A miniszterelnök nyilatkozata a választójogról

Gömbös Gyula miniszterelnök az utolsó napokban nagy szenzációként tárgyalt választójogi javaslatról a következő nyilatkozatot tette:

— A kormány a pannonhalmi minisztertanács alkalmával foglalkozott a választójogi kérdéssel. Azóta a belügyminiszter ural és a miniszterelnökségi államtitkár ural újra átbeszéltük saját irányelveinket. Amint a nyers tervezet elkészül, megbeszéljük azt a Nemzeti Egység Pártjának vezetőségével. E megbeszélések alapján kialakult végleges tervezetet átadjuk a párt illetékes bizottságának. Egyidejűleg ezzel szándékomban van a tervezetet több kisebbségi politikussal is közölni. Elsősorban azokkal, akik világnézetileg közel állanak hozzám. Annyit azonban már most is kijelenthetek, hogy csak oly választójogi javaslatot tudok a magam részéről el-

fogadni, amely megfelel annak a haladó konzervatív világnézetnek, amelyet mindig hirdettem és most is hirdetek.

A telepítés kérdése

Kállay Miklós földmivelésügyi miniszter legutóbb a telepítés kérdéséről nyilatkozott.

— A telepítés kérdését a minisztérium minden irányban előkészítette — mondotta. — Együtt vannak mindazok az adatok, felvételek, statisztikai megvilágítások és az ezekhez fűzött módszerek, amik szükségesek ahhoz, hogy világosan áttekinthessük mindenekelőtt azt a kérdést, hogy a telepítési akció milyen mederben volna lebonyolítható? A közeli napokban már módunkban fog állni, hogy ezt a fontos anyagot előkészítsük az illetékes fórumokon való további megvitatásra. Ugyancsak előkészítjük a hitbizományi reform kérdését is és az egymással összefüggő problémákat oly mértékben dolgozzuk fel, hogy még az idén beterjeszthessük a parlament elé. A képviselőháznak lesz rá alkalma, hogy a most következő ülésükben állást foglalhasson a telepítés kérdésének megoldására nézve.

A kereskedelmi miniszter külföldön

Fabinyi Tihamér kereskedelemügyi miniszter szeptember hó 3-án az „Árpád” sinautóval Bécsbe utazott a bécsi vásár meglátogatására és a kölcsönös idegenforgalom emelésének megbeszélésére. A minisztert meleg ünnepélyességgel fogadták. Fabinyi Tihamér másnap Olaszországba, Bari-ba utazott az ottani árumintavásár megtekintésére.

Pártértekezletek a devecseri kerületben

A Nemzeti Egység Pártja veszprémmegyei, devecseri kerületében legutóbb jól sikerült választójogi értekezleteket tartott. Gyűlések voltak Túskevár, Apácatorna, Veszprémpinkóc, Kisberzsény és Karakószörcsök községekben, ahol csaknem teljes számban csatlakozott a lakosság a nemzeti egység zászlajához, amelynek hordozója Schandl Károly dr. ny. államtitkár, a kerület közszeretében álló képviselője. A Devecseri Levente Egyesület augusztus hó 26-án nagyszabású ünnepségen avatta fel szép, fehér selyem zászlóját, amelyet Schandl Károlyné, a devecseri kerület képviselőjének felesége ajándékozott, aki a zászlóanyai tisztet is betöltötte.

Dinnyés Lajos képviselőt kizárták pártjából

A Független Kisgazdapárt az elmúlt héten tartott értekezletén Dinnyés Lajos képviselőt egy sajtónyilatkozata miatt kizártá a párt tagjainak sorából.

VILÁGKRÓNIKA

Szeptember hó 3-án Genfben összeült a Népszövetség pénzügyi bizottsága. A bizottság megvizsgálta Tyler biztos jelentése alapján Magyarország pénzügyi helyzetét és a magyar kormány jelentését tudomásul vette. A népszövetségi közgyűlés szeptember 10-én veszi kezdetét.

A kisantant-államok gazdasági értekezlete szeptember hó 24-én ül össze Belgrádban.

A három balti állam: Lettország, Észtország és Litvánia együttműködési egyezményt írtak alá, amelynek értelmében külpolitikai szövetségbe lépnek egymással.

Llewellyn-Jones, az ismert magyarbarát angol képviselő, a pécsi egyetem disz doktora, szeptember hó 5-én este Budapestre érkezett. Nemzetünk önzetlen barátja több előadást fog tartani részben Budapesten, részben Pécsen.

Az apostoli kelfőskereszt...

Pesthy Pál nyugalmazott igazságügyminiszter Simontornyan tartott beszámolója jóval kiemelkedik az átlagos beszámolók keretéből. A képviselőt a Nemzeti Egység Pártjának számos tagja kísérte el kerületébe. Megjelent és felszólalt a gyűlésen Fabinyi Tihamér kereskedelemügyi miniszter is, aki ez alkalommal a kisiparosság problémáival foglalkozott behatóan a hallgatóság élénk helyeslése közben. Különösen hangsúlyozta, hogy a kormány szorosabb érintkezést keres a néppel. „Olyan hallhatatlan nehéz időköt élünk, — mondotta emelt hangon a miniszter — hogy ma minden magyarnak a jövő megerősítésére irányuló munka apostolává kell lennie. Horgos-, nyilas-, kaszás- és egyéb keresztet dobnak soraink közé, elfelejtik, hogy a trianoni kereszt egyforma sullyal nehezedik mindnyájunk vállára. Minden nyilas-, kaszás- és egyéb kereszt, amit soraink közé dobnak, újabb sebet ejt testünkön. Az apostoli kettős kereszt kell tekintenünk és ezt igyekezzünk együttes munkával felvinni a hármass halomra.” Gyönyörű és sokat kifejező gondolat. S ami fő benne, annyira fejezi az ezeréves magyar élet eddigi és ezután várható küzdelmét és célját, hogy másként mondani alig lehetne. Hogy pedig a felelős magyar kormány egyik olyan sulya, tudása és érzésű tagjának ajkáról hangzott el, mint Fabinyi kereskedelemügyi miniszter, az még külön jelentőséget ad neki. Oázissá teszi, amelyen fárasztó előretörésünk közben megpihenhetünk, s új erőt meríthetünk. Egész a hármass halom csúcsáig . . .

Kezdődik az iskola...

Megnövekednek lassan a kis emberpalánták is. Ki magasba szökken, mint a vadóc almafa, ki inkább fejbe borul, mint a mák. A másik meg kiszinesedik, mint a rózsabimbó, vagy karcsu, mint a lilium. Fiu, leány nekifeszül az élet kérgének, akár a tavasszal bujó rügy, hogy széthasítsa. S a lélek is azonmódon ágaskodik benne, mint fiatal hajtságban a tavaszi nedvkeringés.

— Hányat alusznak még, édesanyám?

— Meddig, Te?

— Hogy iskolába megyünk!

— Kettőt, lelkem virága...

Felragyognak a várakozásteli kis szemek. Szinte égnek, mint szentjánosbogár az élő sövényen.

Hogy iskolába megyünk... Ejnye, no! Ahogy mi öregek emlékezünk rá, még ma is megbízserget valami. Mégis csak boldog idők voltak azok. Talán ahhoz hasonlók, amit a virág érez, amikor öntözik. Vagy a tél fagyától szabadult föld, amikor az eke felhasítja, hogy a nap érje. Megtudnók-e mi azt ma már mondani?... Nem igen. Mi már a másik iskolát járjuk: az életét. Amely kegyetlenebb, hasogatóbb, zordabb, önzőbb — és igen sokszor igazságtalanabb. Amikor ég-vihar töri a virág gyümölcsét s forró tűz pörköli a földet. És azon kapjuk magunkat, hogy de jó volna még a másik iskolába járni!...

Aztán lehajolunk a kis fiunkhoz és kisleányunkhoz, s miközben feltörő sóhajunkat nyomjuk el, boldogan mondjuk neki:

— Eriggy az iskolába, lelkem virága és jó légy, szorgalmas légy és fogadj szót!...

S a boldog remény éltet bennünket: hátha az élet is jobb lesz hozzájuk, mint mihozzánk, ma élő emberekhez... Talán megadja a jó Isten!

Az arany- és két-háromszor elnyert nagyvezüsst vitézségi érmések pótdíjat kapnak

Gömbös Gyula miniszterelnök a honvédelmi tárca parlamenti tárgyalásai alkalmával tartott beszédeiben több ízben kijelentette, hogy mihelyt az ország pénzügyi helyzete megengedi s amilyen mértékben azt lehetővé teszi, gondoskodni fog a vitézségi érem-pótdíjak újból való folyósításáról.

A legutóbb tartott minisztertanács a honvédelmi miniszternek a vitézségi érdemdíjak folyósítására vonatkozóan tett előterjesztését letárgyalta és azt elfogadta. A minisztertanácsnak e ha-

tározata alapján a honvédelmi miniszter a közeli napokban rendeletet ad ki, amelynek értelmében az igényjogosultak részére, amennyiben kérelmezik, visszamenőleg ez évi július 1-től kezdve a legénységi arany vitézségi éremmel kitüntetetteknek havi 20 pengő, a legénységi I. osztályú ezüst vitézségi éremmel legalább három ízben kitüntetetteknek havi 10 pengő, a legénységi I. osztályú vitézségi éremmel két ízben kitüntetetteknek pedig havi 5 pengő vitézségi érempótdíjat fog folyósítani.

Melyik gazdaadós tarthat igényt tőketörlesztési jutalomra?

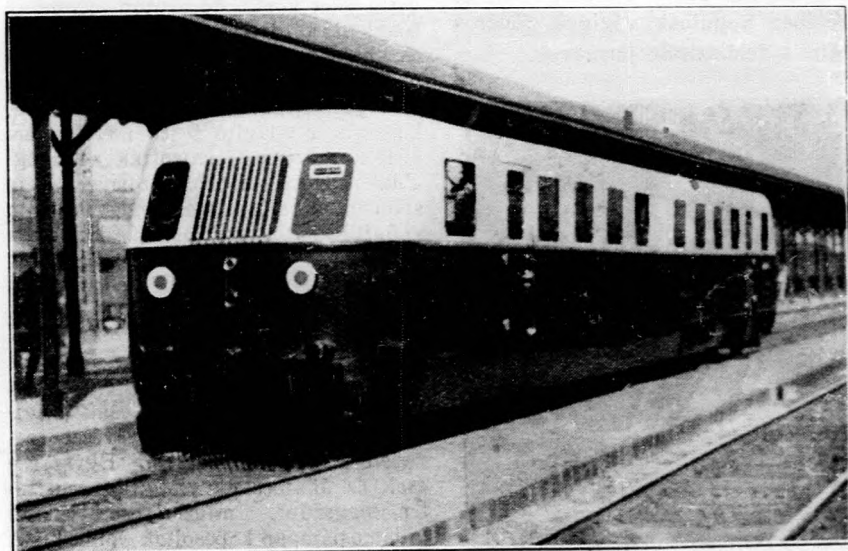
A gazdatartozásokat szabályozó 14.000—1933. M. E. sz. rendelet értelmében olyan gazdaadósok, akiknek védett birtoka 1000 katasztrális holdnál nem nagyobb, pénzintézeti tartozásukra teljesített rendkívüli tőketörlesztés esetében tőketörlesztési jutalmat (prémiumot) kapnak. Ennek összege minden 10 pengő törlesztés után 2 pengő, akkor, ha a védett birtok 10 katasztrális holdat meg nem halad, vagy ha azt meg is haladja, de a katasztrális tiszta jövedelem 100 koronánál nem nagyobb, úgyszintén ha a védett birtok csupán házas beltelek. Ennél nagyobb, de 100 katasztrális holdat meg nem haladó birtok esetében a tőketörlesztési jutalom összege 10 pengőnként 1 pengő 50

fillér, 100 katasztrális holdnál nagyobb birtok esetében pedig 10 pengőnként 1 pengő. Azt a kérdést, hogy az adós gazda által összes hitelezői irányában teljesített fizetéseknek minő mértéket kell elérniük ahhoz, hogy az ezt a mértéket meghaladó fizetés után az adósnak igénye legyen jutalomra, a rendelet szintén szabályozza.

A tőketörlesztési jutalom igénylésére és megtérítésére vonatkozó részletes szabályokat a hivatalos lap szeptember hó 2-iki számában megjelent 2200—1934. P. M. számú rendelet közli. Ennek rendelkezései szerint a tőketörlesztési jutalmat az adós gazda annál a hitelező pénzintézetnél igényelheti, amelynél a soronkívüli

Szeptember 23-án leplezik le Nagyatádi Szabó István szobrát Kaposváron

Októberben lesz tíz esztendeje, hogy Nagyatádi Szabó Istvánt, a magyar kiscgazdák vezérét az egész ország őszinte részvétele mellett Erdősokonyán örök nyugalomra helyezték. Emlékét most szűkebb hazájában, Somogy megyében is monumentális szoborral örökítik meg: régi munkatársai — Mayer János ny. földmívelésügyi miniszter vezetésével — országos gyűjtést indítottak és elkészítették a földmívelésügyi minisztérium előtt álló szobor mását, amelyet a néhai gazdavezér halálának tizedik évfordulója alkalmával Kaposvárot lepleznek le. Szeptember 23-án, a kaposvári „Virágos Hét” keretében tartják meg a nagyszabású szoborleplezési ünnepséget.



„Árpád”, a MÁV legújabb sinautója,

amely 22 méter hosszú, 3,30 méter magas, 2,98 méter széles, sulya 31 tonna és 72 személyt szállít. Sebességét óránként 130 kilométerre lehet fokozni.

Ezer méter mélységben a tenger színe alatt

töketörlesztést teljesíti, a tényleges engedélyezés azonban — a kamathozzájáruláshoz hasonlóan — a Pénzüntézet Központ, illetőleg az Országos Központi Hitelszövetkezet hatáskörébe tartozik. Ez a most kiadott rendelet részletesen felsorolja azokat az eseteket is, amelyeknél töketörlesztési jutalom nem jár. Így pl. nincs helye jutalom engedélyezésének akkor, ha az adós pénzüntézet köleséből teljesít töketörlesztést, ugyancsak akkor sem, ha a töketörlesztést az adós zálogleveles (kötvényes) kölcsönre, vagy pedig olyan kölcsönre teljesíti, amely 1932 március hó 31-ike után keletkezett.

A Nemzeti Munkahét diszfelvonulása

A Társadalmi Egyesületek Szövetsége a Nemzeti Munkahéten impozáns keretben mutatja be a magyar ipar teremtő erejének szemléltető bizonyítékát hatalmas, látványos ipari felvonulás keretében. A felvonulásban résztvesznek ugyancsak az összes nagy vállalatok feldiszipített járművei. Szeptember 30-án, a Kormányzó Ur Budapestre történt bevonulásának jubileumi ünnepségén és a Nemzeti Munkahét megnyitóján ipari és kereskedelmi díszmenet vonul el a Kormányzó Ur páholya előtt és bemutatja a magyar ipar munkájának nagyszerű eredményeit. Az ünnepség lezajlása után a több kilométer hosszúságú kocsimenet végigkigyózik a fővárosban. A Nemzeti Munkahét többi napján pedig reklámfelvonulás keretében vonulnak végig a főváros utcáin a feldiszipített járművek.



György angol herceg és Marina görög hercegnő jegyesek
Az angol király harmadik fia eljegyezte Marina görög hercegnőt.

A huszadik századot nem hiába nevezik a technika századának, mert ugyszólván napról-napra újabb hatalmas lépésekkel halad előre a tudomány, hogy a természet különféle csodáit és kérdéseit megfjejtse.

A levegő ismeretlen magasságait már több tudós próbálta kifürkészni és már sok kilométernyi magasságra is eljutottak. Most azonban egy amerikai tudós, William Beebe dr., a mélytenger eddig ismeretlen világát akarta felfedezni s ezért egy két méter átmérőjű, vastag üvegablakkal felszerelt acélgolyót készítettett és ebben a golyóban ezer méter mélyre bocsátott le a tengerbe. Az acélgolyóban csak a professzor és egy Otis Barton nevű filmfényképész foglaltak helyet.

Beebe professzor acélgolyóját egy tengerjáró hajóról bocsátották le s a golyót előzőleg telefonkészülékkel szerelték fel, hogy a tudós állandó összeköttetésben maradhasson a hajón tartózkodókkal. Először kétszáz méternyi mélységbe engedték le az acélgolyót. Beebe professzor ekkor bekapcsolta az acélgolyó reflektorait, amelyek az üvegablakon keresztül megvilágították a terepet.

Fantasztikus külsejű halak és egyéb mélytengeri állatok rajzolták körül az acélgondolat s úgy a professzor, mint a vele lévő filmfényképész csodálkozva nézték a kétszáz méternyi mélységben zsiabongó életet. A tudósnak most az a szerencsés ötlete támadt, hogy a gondola reflektorait kikapcsolja. Néhány pillanatig vaksötétség vette őket körül, de azután egyszerre fényleni kezdett a tenger mélye s csakhamar úgy érezték magukat, mintha valamely ház tetőablakán a csillagos eget szemlélték volna. Ugyanis a világító testü mélytengeri állatok százazrei rajzoltak az üvegablakok előtt s a professzornak azt is sikerült megfigyelnie, hogy ezek a világító állatok száz és száz különféle formában jelentek meg az ablakok előtt. Azt is megfigyelte Beebe tanár, hogy ezeknek a különféle állatoknak a világító részecskéi nem voltak mindig ugyanazon a helyen. Voltak olyan halak, amelyeknél az egész test világított, míg másoknak csak a fejrésze, a törzse vagy a farkrésze szerepelt mint fényforrás. Egyszerre csak az állatocskák világítása hirtelen megszűnt, mintha csak valami villamoslámpát kapcsoltak volna ki. A természet arra is gondolt, hogy vesély esetén ezek a mélytengeri állatok hirtelen sötétségbe burkolódzhatnak és úgy meneküljenek üldözőik elől.

Miután a gondolat továbbcsüszesztették és elérték az ezerméteres mélységet, az állatok formája is nagyrészt megváltozott. Valahogy úgy képzelhető el a dolog, hogy amint a földön az egyes országokat határok választják el egymástól, a tenger mélyén is elkülönülve élnek egymástól a különféle halfajták és azok, amelyek hatszáz-nyolcszáz méter mélyen vannak, sohasem kerülnek fel a tenger felszínére. Az ezerméteres mélységben is rendkívül sok világító halfajtát figyelt meg a tudós.

A tenger mélyén egy körülbelül hét méter hosszúságúra becsült szörnyeteget is megfigyeltek és néhány pillanatig bizony attól tartottak, hogy ez a hatalmas állat tönkretelheti a gondola levegővezető berendezését, vagy elszakíthatja a világítás és telefonösszeköttetést szolgáló dróthuzalokat. De szerencsére semmi baj sem történt.

Amikor a gondolat ismét a hajóra emelték és Beebe professzor megjelent az izgatottan várakozók között, szinte zavartan és habozva számolt be észleleteiről:

— Alig merem elmondani, hogy mit láttam — mondotta. — Ugy vagyok, mint az első Afrika-kutatók, akik visszaérkeztek Európába és különféle, sohasem látott vadállatokról meséltek. Az emberek hittek is nekik, meg nem is. Ki hinné el például nekem, hogy ezer méter mélységben egy olyan halat láttam, amely olyan volt, mint egy, a trópusi virágok minden színében pompázó irógép? ...



A két tonnás vasegomb, amelyben Beebe dr. és társa leereszkedtek a mélybe

Soronkívül intézik a hatóságok a hadirokkantak ügyeit

A belügyminiszter rendeletet adott ki, amelynek értelmében a hadirokkantak a hatóságok előtt, ha ott személyes megjelenésük szükséges, *kérelmeiket a hivatalos fogadási idő alatt soronkívül terjeszthetik elő.* Mindazokban a hivatali helyiségekben, ahol nagyobb ügyfélforgalom bonyolódik le, a hivatali helyiségek ajtóira kifüggesztett táblákon hozták a hadirokkantaknak tudomására ezt a kedvezményét.

Békés-vármegye Népművelési Bizottságának évkönyve

Békés-vármegye Törvényhatósági Iskolánkívüli Népművelési Bizottsága ez alkalommal adta ki második évkönyvét, amelyet *Tantó József* vármegyei népművelési titkár szerkesztett, *Márky Barna dr.* vármegyei alispán, a bizottság elnöke és *Hercsuth Kálmán kir.* tanfelügyelő, a bizottság ügyvezető elnöke, ellenőrzése mellett. A művet számozott példányokban nyomták. Külső kiállítása a nyomda-technika remeke. Tartalma és magas színvonala minden várakozást kielégítő, hazánk bármely társadalmi, tudományos vagy művészeti egyesületének dicséretére válnék. Ahogy például *Karácsony Sándor* a magyar nép lelki alkotását vizsgálja, vagy *Korniss Géza dr.* a magyar szellemi élet válságáról értekezik, felülmulthatatlanul tanulságos szellemi élmények. S a magyar író-fejedelmekhez méltó sorok, ahogy *Herczeg Ferenc* a magyar népművelőkről emlékezik meg gyönyörű elmefuttatásában. *Ravasz László dr.* püspök a nemzeti egység lelkét fejtegeti és válaszol a nagy szónok magasságával s a remekíró elmélyülésével. A mű népművelési és gyakorlati részei elsőrendű utmutatók és tájékoztatók a ma még megvérszerte külön módszerek és irányok szerint haladó népművelési bizottságok munkálatainak egybefogására és kifejlesztésére. Szinte véglegesen kialakult tantervnek tekinthetők. A békés-vármegyei évkönyv hatalmas és hatásos kultúra megnyilatkozása. Nagy nyilvánosságot érdemelne. A legnagyobbat. Minden magyar gondolkodó fő elé kellene tárni, hogy a magyar nép művelésének előérése közözhaj és közös eslekvés lehesen általa. Ami szerény véleményünk szerint sikerülne is. (M. J.)



Görögország legerősebb embere

Ez az ötvenesztendős görög nyugodtan elviseli, hogy egy autó keresztülmenjen a hátán.

Két fontos kérdésben kell dönteni a budapesti nemzetközi buzaértekezletnek

Jelentettük, hogy az *ugynevezett buzatanácsadó-bizottság legközelebbi ülését november 20-án Budapesten tartja meg.* Ezzel kapcsolatban *Winckler István*, a *Külkereskedelmi Hivatal* elnöke a következő nyilatkozatot tette:

— A buzaegyezményt 27 állam irta alá, amelynek képviselőiből *buzatanácsadó bizottság* alakult. Ennek a bizottságnak a feladata, figyelemmel kísérni a konvenció (egyezmény) hatásait és a világ buzapiachelyzetének az alakulását. A bizottság a közelmult hetekben ült össze Londonban, hogy a buzaegyezmény első esztendőjének eredményeit vizsgálat alá vegye. A nemzetközi buzakonvenciónak, amely ezidőszent 1935 augusztus 1-ig van érvényben, három célja van: *a világgiacon a buzakereslet és kinnlát szabályozása, a felhalmozott készletek tovszerű és fokozatos likvidálása, végül egy céltudatos nemzetközi együttműködés rendszeresítése utján a buza árának emelése.*

— A bizottság megállapította, hogy a mult évben 560 millió bushel buza-

kontingens került felosztásra az exportállamok között. Ez a mennyiség azonban tulmagasnak bizonyult, mert a *kiviteli államok csak 540 millió bushel buzát exportáltak.* Az importáló államok szükségletét meghaladó buzamennyiség volt az oka annak, hogy az *utóbbi időben a buza ára világszerte ellanyhult.* Ugyanez idézte elő azt a körülményt is, hogy a *meglévő buzakészleteket nem lehetett likvidálni*, aminek következtében 1934 augusztus 1-én ugyanolyan buzakészletek álltak rendelkezésre, mint a mult év augusztus elsején: *1.140 millió bushel, vagyis körülbelül 300 millió métermázsa buza.*

— A buzaegyezménynek egyik legértékesebb eredménye az volt, hogy a *tengerentuli exportáló államok kötelezték magukat a vetésterületek 15 százalékos csökkentésére.* Ausztrália teljes 15 százalékkal, Kanada 12 százalékkal, az Egyesült Államok ugyan-csak 12 százalékkal, *Argentína* pedig 5—6 százalékkal csökkentette vetésterületét. Egyik legfontosabb cél most a *vetésterületek csökkentésére vonatkozó megállapodás lerögzítése, illetve meghosszabbítása.*

— A második feladat az exportkvótáknak megfelelőbb alkalmazása a kereslethez, nehogy esetleg egyes államok egész exportkontingensüket *egyszerre dobhassák piacra és ezzel ismét letörjék az árakat.* Az importállamok szükséglete 600 millió bushel-re becsülhető. Ez a mennyiség osztat-

Prima rost- és maglenszalmát,
kézzel szedett, kicséptel

kaszált mákfej-törmeléket,
mákszalmát minden mennyiségben

legmagasabb áron veszünk.

Mintázott árajánlatok:

Telefon: 120—91 és 135—63.

Agrárexport K. f. t.

Budapest, V., Széchenyi-utca 1. szám.



Ilyen maszkot viselnek az angol ugynevezett baseball-játékosok,

hogy a rugástól megvédjék az arcukat.

nék fel az exportáló államok között, úgy azonban, hogy bizonyos mennyiség tartalékba helyeztetnék. Ezek fölött a javaslatok felett fog dönteni a buzatanácsadó bizottságnak november 20-án megtartandó budapesti ülése, amely tehát határozni fog a buzaegyezmény további sorsáról.

— Az idej esztendő rossz buzatermése kétségekívül könnyíteni fog a buza világgiaconak helyzetén, mert előreláthatólag a készletek jelentékeny mértékben csökkennek. Az 1922—1928. évek készleteinek átlaga 625 millió bushel. Remélhetőleg a most meglévő 1.140 millió bushel buza 700 millióra fog lepadni és ezzel megszabadul a piac a felhalmozódott készletek okozta irtózatossá nyomás alól.

Katasztrófális jég és ár pusztított Tarcalon

Augusztus hó 31-én délután öt óra tájban itéletidő vonult végig Tarcalon tokajhegyfaljai község felett. Több, mint háromnegyed óra hosszat szakadatlanul verte a jég a községet, úgy-hogy a vidék egész téli fehérbe öltözött. A jégesőt rettenetes felhőszakadás követte. A hegyekből lezuduló víz mázsás köveket sodort magával. Az áradás behatolt a házakba, a boltok áruit kivitte az utcára és a levezető árok eldugulása következtében behatolt a tarcali téglagyár égetőkemencéjébe, amely a nagy gőzképződés következtében felrobbant. A robbanást követő tűz a téglagyárat teljesen elhamvasztotta.

A hatóságok a sátoraljaujhelyi helyőrségtől kérték segítséget. Az árvíz egy gyengébb építésű házat teljesen elsodort s a mélyebben fekvő utcák házait csaknem elborította. Emberéletben szerencsére nem esett kár, de az

állatállomány nagyrésze elpusztult. Az anyagi kár szinte felbecsülhetetlen.

A katasztrófáról jelentést tettek Kállay Miklós földmivelésügyi miniszternek, aki kijelentette, hogy minden rendelkezésre álló összeggel segítségére lesz az elemi csapás által sújtott községnek. A katasztrófát még súlyosabbá teszi, hogy az utolsó négy évben ezuttal harmadszor éri a szerencsétlen községet ilyen súlyos elemi csapás.

Olaszországban tartózkodó gazdajfjainkhoz!

Szabadságomról visszaérkeztem. A tapasztalatokat összegezve, nagyon kérlek benneteket, hogy a lehető legnagyobb fegyvellemel, előzékenységgel, munkaszeretettel és áldozatos lélekkel végezzétek feladataitokat úgy, mintahogy eddig. Ezt azért hangsúlyozom, mert szeretném azt a jó véleményt, amit rólatok az illetékes hatóságok adtak, továbbra is megtartani. A hátralevő időben még fokozottabb kötelességtudással álljatok helyt, hogy az akció bevégeztével csak jó emléket hagyjatok hátra vendéglátó gazdaitoknál. Azoknak, akiknek a zsebpénzt kézbesítettem és tőlük nyugtát nem kaptam, azt izenem, hogy az átadott összegekről elismervényt küldjenek be címre. *Vendéglátó gazdaitok figyelmét hívjátok fel arra, hogy szeptember hó 12-én, délután öt órakor „Az új Itália csodái” címmel rádió-előadást tartok. Ott, ahol van rádió, kapcsoljátok be és vendéglátó gazdaitoknak magyarázatok meg előadásom tartalmát.*

Nagy, Lemler, Tóth: A birtokok nyomtatott leírását, amit otthagytam, azonnal küldjétek meg címre.

Szekeres László



Nehéz vállalkozás

NEMZETGAZDASÁG

Allandó javulást mutat Magyarország gazdasági helyzete

Néhány nappal ezelőtt jelent meg a Magyar Gazdaságkutató Intézet új helyzetjelentése, amely megállapítja, hogy a világgazdaságban megindult javulási folyamat úgy látszik megállt, mert a javulást mutató jelenségek nem fejlődtek tovább. Az országok egy csoportja azonban és ezek között van Magyarország is, a gazdasági élet további javulását mutatja. A magyar pénzüzetek betétállománya-nak növekedése, a kihelyezett tőkék (kölcsonők) nagyobbmértékű visszafizetése, sőt az új hitelek folyósítása terén is folytatódik a javulást mutató irányzat. A mezőgazdaság helyzete Magyarországon még mindig súlyos, de le kell szögezni, hogy a kisebb termékek ellenére a mezőgazdák a terményárak és különösen a kenyérmagvak árának emelkedése folytán a tavalyinál jobb helyzetbe kerültek. Egyedül az állathizlalás és a tejtermelés hoz kisebb hasznot, mint tavaly.

A gyáripari termelés területén megállapítja az Intézet, hogy a gyári eladási árak 1919-hez viszonyítva körülbelül 25 százalékkal csökkentek, ezt az árcsökkenést azonban nem kapja meg teljes mértékben a kereskedelem, illetve a közönség, miután a közterhek időközben jelentékenyen emelkedtek. Ilyenformán a forgalmi ár csökkenése mindössze 17.5 százalékot tesz ki.

Az Állami Munkaközvetítő Hivatal kimutatása szerint a munkapiaci helyzete is javulást mutat. A július hónapban felkinált munkahelyek száma 5.9 százalékkal volt több, mint az előző hónapban és 23.4 százalékkal több, mint az előző év júliusában. A munkakeresők száma ezzel szemben 2.9 százalékkal volt kevesebb, mint júliusban és 13.1 százalékkal kevesebb, mint 1932 július havában.

A buzapiac helyzete. Külkereskedelmi Hivatalunknak sikerült Svájccal egyelőre 1000 vagón buza kivételre megállapodást létesíteni és e mennyiség lekötése újból megélénkítette a pesti buzatörsdét. Osztrák viszonylatban is erősebben megindult a buza kivitele és az árakat illetőleg is örvendetes emelkedésről számolhatunk be. Jöminőségű 81—82 kilós buzáért az osztrák kereskedők Hegyeshalom vagy Szentgotthárd határállomás paritásán számolva, az eredeti 20 schillinges buzaár helyett már 23 schillinget fizetnek, sőt voltak kötések 23½ schillinges áron is. A közeli napokban megkezdődnek az olasz tárgyalások, miután a római egyezmény értelmében Olaszország szeptemberben kezdi meg a le-

kötött 1 millió métermázsa buza átvételét. *Mutschenbacher* Emilnek, az OMGE igazgatójának véleménye szerint olasz viszonylatban sem lehetetlen, hogy a római megállapodásban lezögeztett 16 pengős buzaárnál magasabb árat fogunk elérni.

Ujabb külkereskedelmi tárgyalások. Az eredeti megállapodás szerint *Ausztria és Magyarország* kereskedelmi forgalmának 1:1.5 arányban kell alakulnia, ez az arány azonban a legutolsó időben Magyarország hátrányára eltolódott. A Bécsben kezdődő kereskedelmi tárgyalásoknak éppen az a céljuk, hogy elsősorban az állatkivitel

emelése kapcsán ezt az arányt Magyarország javára megváltoztassák. — A magyar-jugoszláv kereskedelmi tárgyalások is megindulnak a közeli napokban. A tárgyalások célja a magyar-jugoszláv kompenzációs (csere-) áruforgalom megélénkítése.

A bécsi őszi vásár magyar kiállítását szeptember hó 3-án nyitotta meg *Starkemberg* herceg osztrák alkancellár s beszédében erőteljesen hangsúlyozta Ausztria és Magyarország baráti kapcsolatait. Az alkancellár tetszését különösen a tokaji bor és a magyar gyümölcs kiállítása nyerte meg.

Cenk völgyének törekvő és hűséges Brassóját. Marosvásárhelyt, a lófő székelyek töretlen büszkeségét. Nagyváradot, Szent László ősi városát. És a többi mind, mind!

Megáll a toll a kezünkben . . .

Ne feledjünk, trianoni magyarok!

Ne feledjünk, hanem emlékezzünk! Emlékezzünk és tartsuk számon napról-napra, a nap minden órájában és percében, még álmunkban is, hogy mik történtek és történnek ma is odaát, a csonka határon túl. Hogy ott lelketlenül elnyomják a mi édes véréinket, s létük alapját ingatják meg. Kiűzték hivatalukból és kiűzik még ma is a magyar érzelmű embereket, s hozánk kényszerítették a menekültek százazreit, hogy sok-sok millióval növeljék a trianoni nyugdíjalap félelmetes (84 millió!) összegét. Ma már hiába megy magyarul beszélő ember az oláh hivatalokba, oláhul válaszolnak neki, s hiába jár magyar gyermek az iskolába, oláhul tanítják, s magyar anyanyelvét csak titkon, otthon, a családi körében gyakorolhatja.

Érzed-e, magyar testvérem, hogy mit jelent ez, amikor a világ legnagyobb bölcsői és gondolkodói hirdetik, hogy a nemzetnek legnagyobb kincse a nyelve, amelyet ha elvesztett tőle, meg is semmisítették. Nos, Erdélyben nincs ma már magyar város- és utcánév, nincs magyar címtábla, nincs magyar iskola, nincs magyar dal és bebörtönzik a magyar színek viselőit.

Az egyéb gazdasági veszteségeket ez alkalommal nem részletezzük. Azokat cikksorozatunk más részén összegezzük az egész ország veszteségével kapcsolatban. Most csak ezekre a vérlázító szörnyűségekre mutattunk rá.

Amik ma sem szűnnek, sőt napról-napra fokozódnak. Hogy az összes magyar postamestereket kiturják. A

Ne felejtünk, trianoni magyarok!

Magyarországot az *Uristen is* egységes országnak teremtette. A történelmi Magyarország olyan területen jött létre és élt ezer éven át állami életet, amelyet a koszorúzó hegyek és a vizek futása is egységes területté kapcsolott össze.

Mégis ötfelé törték. Elvették a területének háromnegyed részét (72 százalékot!) Lakosságának pedig kétharmadát (64 százalékot) idegen uralom alá vetették.

A románok, a csehek, a szerbek osztokodtak a mi ezeréves hazánkon. S hogy a bekerítés teljes legyen, s a régi határunk sehol se maradjon meg, még a velünk szövetséges és négy évszázadon közös uralkodó alatt élő *Ausztriának is* juttattak a történelmi Magyarország területének nyugati részéből.

De lássuk a közelebbi részleteket. A „megoldást”, ahogy *Trianon urai Középeurópa néprajzi és gazdasági kérdéseit* megnyugtató módon elintézni vélték.

Kezdjük a románokon. *Hóra és Kloska, valamint Janku Ávrám* dicső vadékaik megkapták Erdélyt és hozzá Magyarországból egy jó kövér sávot, amelyen közel egy millió színmagyar él, akiknek lakóhelye szorosan és közvetlenül összefügg a *Csonkamagyarországnak* meghagyott területtel.

A *Romániának* juttatott rész nagyobb, mint *Csonkamagyarország*, mert 103 ezer négyzetkilométer, míg a nekünk hagyott rész csak 93 ezer. Körülbelül akkora területtel nagyobb, mint *Somogy és Heves vármegyék* területei.

S ezen a részen „felszabadítottak” 2,824.000 román, de úgy, hogy 2,413.000 más nemzetiségű román uralom alá kényszerítették. Hogy ez utóbbi számból mennyi a magyar, könnyen elképzelhetjük, ha az 1920. évi statisztika szerint is 1,500.000 az elcsatolt magyarság lélekszáma!

De nem is kell ahhoz statisztika,

hogy a *székely vármegyék, vagy a Szatmár-Németi, Nagykároly, Nagyvárad* vonalán húzódó színmagyar sáv hovatartozandóságának jogosságát vitassuk. Sem ahhoz, hogy *Kolozsvár, Brassó, Marosvásárhely, Temesvár, Arad* városok gyönyörű történelmi múltjára hivatkozzunk. Ezek az ősrégi városok mindig a magyar birodalom ékességei, gyöngyei és erősségei voltak. Egyetlen egyben sem parancsoltak soha a *bukaresti vajdák, hanem a magyar királyok, vagy az erdélyi fejedelmek.*

S ma oláh városoknak hirdetik őket. *Kincses Kolozsvárt, a Mátyás király szülővárosát, ahol büszke éreszobra ma is áll, a régi Erdély fővárosát, a Rákócziak, Bethlen Gáborok, Báthoriak, Bocskaiak, Telekiek ősi fészket. Vagy Aradot, a tizenhárom vértanu szent és feledhetetlen Golgotáját. Temesvárt, a törökverő Hunyadi büszke örökét. A*



Kincses Kolozsvár: Mátyás király szobra

jegyzőket menesztik. S a magyar származású ifjak hiába vizsgáznak oláhul, a román államban kenyérhez nem juthatnak.

S akkor mi feledjünk? És napirend-re térjünk a dolgok felett?

Megbocsátaná-e nekünk a magyarok igaz Istene, hogy elnyomott véreinket magukra hagytuk? S joggal viseleők-e a magyar nevet, az ősök büszke örökét, ha gyáva meghunyászkodással szót se merünk érdekükben emelni?

Ne feledjünk, trianoni magyarok!

MÉZES JÁNOS

SZÖVETKEZETI ÉLET

A földmunkásszövetkezetek 12 esztendeje

1922 január 29. ... Nagyjelentőségű és végtelen fontosságú dátum a magyar földmunkás-szövetkezetek történetében! Ezen a napon létesítette Csongrádon Schandl Károly dr., a magyar mezőgazdaság vezére, az első földmunkás-szövetkezetet. Célja volt, hogy a magyarság e legtermékenyebb, de egyúttal legszomorubb sorsban tengődő munkáskezéi ne csupán tisztességes munkabérekhez, hanem vállalkozási nyereséghez is jussanak.

Az első szövetkezetet nyomon követte a többi, még pedig: Jászárók-szálláson, Szentesen, Mindszenten, Szegvároton, Hódmezővásárhelyen, Kiskundorozmán, Gyulán, Csepelen és Budapesten.

Tizenkét hosszú esztendő telt el az első földmunkás-szövetkezet megalakulása óta, olyan tizenkét esztendő, mely mindennek elnevezhető, csak könnyűnek nem. Nem érdek nélkül való dolog tehát dióhéjban ismertetni a földmunkások vállalkozó szövetkezeinek működését.

A földmunkás-szövetkezetek első évei inkább kisebb vállalkozásokban és főleg munkásközvetítésben teltek el. 1926-ban azonban népes munkásküldöttség jelent meg az akkori kormány előtt és segítséget kért. Az egyszerű munkások keresetlen szavai nem is maradtak eredmény nélkül. Bud János akkori pénzügyminiszter egymillió aranykorona üzleti forgatókét bocsátott a szövetkezetek rendelkezésére. Ezután rohamos fellendülés következik be. Legjobban fejezi ki ezt a haladást a szövetkezetek által végzett munkák *válalati összege* pengőben: 1927. évben 819.500 pengő, 1928. évben 732.300 pengő, 1929. évben 1.342.000 pengő, 1930. évben 2.337.600 pengő, 1931. évben 2.097.000 pengő, 1932. évben 1.000.000 pengő, 1933. évben 1.314.304 pengő.

A földmunkások vállalkozó szövetkezei hamarosan közismertek lettek kiváló mérnökeik, alapos munkáiuk és nem kiuzsorázott, hanem jól fizetett, s így nagyobb munkateljesítményt

nyújtó munkásaik révén. Egyre nagyobb jelentőségű vállalkozásokban vesznek részt a szövetkezetek, nevezetesen a Szeged-alsótanyai gazdasági vasút, a Tass-ráckevei csatorna, Lilla-Eger utépítés, a Hajdu-vármegyei 73 kilométeres utépítés 10 évi hitelezés mellett (a földmunkás-szövetkezetek itt kerekén 500.000 pengővel voltak olcsóbbak a többi vállalkozónál), a zuglói Horthy Miklós kertvárosi csatornaépítése s végül a Gödöllő-Mária-besnyői vasutvonalrendezés közmunkája.

A magánvállalkozók részéről állandó támadásnak és gáncsnak kitéve, folytonos megnevezés és harc közepe, a gazdasági világválság leg-súlyosabb esztendei ellenére ott tartanak a szövetkezetek, hogy az 1926. évi üzleti forgatókét jóformán megkésztették s majdnem minden vidéki szövetkezetnek saját székháza van.

Hogy a földmunkások vállalkozó szövetkezetei mennyire hivatásuk magaslátán állnak a munkásjólét előmozdítása terén, erre vonatkozólag csupán ragadjunk ki egynéhány tételt a szövetkezetek rendes évi jóléti költségvetéséből, amely már évek óta teljesen azonos. A szövetkezetek tudják, hogy

minden nemzet legfőbb kincse a — gyermek. Évente megvizsgáltatják orvosokkal az összes földmunkás-szövetkezeti tagok gyermekeit. Megszervezték a tejakciót — a gyermekek ingyen és jöminőségű tejhez jutnak. Minden évben 500—500 iskolásgyermek cipőt kap s e révén a vidéki kisiparosokat támogatják. Mindegyik szövetkezetnek van *segélyalapja*, melyből támogatja tagjait, családi események, betegség, munkaképtelenség vagy halálozás esetén. Végül meg kell említeni, hogy a földmunkás-szövetkezetek nem csupán méltányos munkabért fizetnek, hanem a munka befejeztével a vállalkozói tiszta nyereségből, a végzett munkanapok arányában, *munkabérpótlékot* is térítenek meg munkásaiknak.

Ez dióhéjban a földmunkás-szövetkezetek tizenkét esztendő működésének története. Elfogultság nélkül megállapítható, hogy jó munkát végeztek, jó harcot harcoltak és mindenképpen megérdemlik, hogy támogassuk őket. Gondoljunk néha Vadnay Andornak, a nagy munkásbarát főispánnak mondtására: „Szeressük mindnyájan testvérként munkástársainkat!”

STEUER TIBOR dr.

Egy leány örökös rabságból kimentett egy foglyot, akit levelein keresztül megszeretett

Sok háborzongató történetet meséltek már a francia büntető gyarmatokról, különösen pedig az *Ördög-szigetről*, míg végre most egy olyan történetről számol be a világsajtó, ami egyáltalában nem borzalmas és amelynek a színhelye mégis az Ördög-sziget volt. Egy Benjamin Ullmo nevű francia tengerészhadnagyról írnak a lapok, aki 26 esztendei raboskodás után kegyelmet kapott, visszatért Franciaországba és oltárhoz vezette azt a nőt, aki részére a kegyelmet kieszközölte.

Benjamin Ullmo története az ezerkilencszázas évek elejére nyulik vissza. Fiatal tengerészhadnagy volt ak-

kor, akit a touloni kikötőparancsnok-szágtól Párisba, a tengerészeti minisztériumba rendeltek be szolgálatra. Ebben az időben a francia főváros az egyik mulatóhely gyönyörű táncosnőjéről beszélt, akit a párisiak általában a „szép Lison” név alatt becéztek és ismertek.

A fiatal tengerészhadnagy is csakhamar tüzet fogott. Láttá táncolni a szép Lisont és halálosan szerelmes lett bele. Nyakra-főre küldözte a csokrokat a szép táncosnőnek, aki azonban figyelmére sem méltatta a kis hadnagyt, hiszen gazdag bankárok, hercegek és más nagyurak versenyeztek a kegyeiért.

Annál többet törődött azonban a francia hadnaggyal a párisi német követség katonai attaséja, aki tudta, hogy Benjamin Ullmo-nak alkalma lehet a tengerészeti minisztériumban sok olyan titkot megtudni, ami nagyon érdekelné a németeket. Azt is tudta, hogy a fiatal hadnagy halálosan szerelmes a szép Lisomba és azt remélte, hogy a szerelem talán szőlásra bírja majd Ullmot. Senkisé gondolt rá Párisban, hogy a szép Lison a németek zsoldjában áll, hogy a ragyogó táncosnő kémszolgálatot teljesít.



Ullmo hadnagy megérkezése Párisba, ahol menyasszonya várta.

GAZDASÁG ÉS HÁZTARTÁS

ROVATVEZETŐ: SCHANDL JÓZSEF DR.

A helyes szarvasmarha-tenyésztésben

A legeltetésnek és a kaszált zöldtakarmány etetésnek fontos szerepet kell biztosítani, mert ez olcsóbbítja a tartást. A zöldtakarmányok közül a csalamádénak van a legnagyobb jelentősége. A nálunk jól termő csalamádé ugyanis bővelkedik tápanyagokban. Az igás ökröknek nehéz munka esetén is kielégítő tápláléka. Hízó marhákkal is előnyösen felhasználható. Minthogy azonban a csalamádében hűstermő fehérje csak kis mennyiségben foglaltatik, ennek folytán fejős tehenekkel és növendékmarhákkal etetve, gondoskodni kell a hiányzó fehérje pótlásáról, mert különben a tehenek tejhozamában apadás áll elő, a fiatal növendékmarha pedig nem fejlődik a kívánatos módon. A fehérje pótlására abrakfélék, így az olajpogácsák és a hüvelyes magvak jöhetnek szóba. Ha a fehérjehiányt zöldtakarmányokkal akarjuk pótolni, akkor a csalamádével együtt szecskázva körülbelül felezésben lucernát vagy lóherét ajánlatos fejős tehenekkel és fiatal növendékmarhákkal etetni. A legelő, illetve a kaszált zöldtakarmány annak mennyisége és minősége szerint változóan a fejős teheneket napi 5—8 liter tejtermelésére képesíti. Az ennél bővebben tejelő tehenekkel egyideig pót- abrakot kell etetni. A pót- abrakot többféle abrak keverékéből ajánlatos összeállítani. A tejtermeléshez szükséges tápanyagokat magában foglalja például olyan abrakkeverék, amely 50 százalék tengeridarát, 15 százalék zabdarát, 10 százalék vörösdarát, 25 százalék olajpogácsát és 1 százalék szénsavas takarmányszert tartalmaz.

maz. Ebből az abrakkeverékből minden 1 liternyi tej többletre 0.4 kilogramm etetendő.

A tépett tengeriszár mint takarmány

A nyári esőzések későn jöttek, de azért nagyban javították a késői takarmányvetések kilátásait, nemkülönben a rétek sarjuhozamát s a legelőket is használható állapotba hozták. Országszerte jelentékeny mértékben vetettek késői csalamádét, mohart, kölest, melyeknek kielégítő hozama sokat segített a fenyegető takarmányhiányon. Minthogy azonban némely vidéken a szalmatermés is gyenge (különösen a tavasziaknál!), a szalmára, mint takarmánypótszerre alig lehet számítani. Így sok vidéken nagyon is ajánlatosnak mutatkozik kiegészítő takarmányfélék gyűjtése és elraktározása.

Szerencsére országosan gazdag fejlődést mutat a kukorica s így egyedül a gazdán áll, hogy használható takarmányt készítsen a tengeri szárából. A legmelegebben ajánlható nemcsak takarmányszűk években, hanem máskor is a tengeriszár megtépése és bevermelése, vagy bezsombolyozása.

A modern tyukól ne csak kellő tágaságú és hőmérsékletű, friss és száraz levegőjű, hanem elég világos is legyen. Ezért a déli, vagy délkeleti oldalra ablakok helyezendők, melyeken télen is behatolhassanak az éltető napsugarak. (Az ablakot belül dróthálóval kell védeni, hogy a véletlenül nekirepülő baromfi ki ne törhesse). Ha már villanyfényt nem gyújtunk hajnalban a tyukóiban, mint ezt az amerikaiak a tojástermelés érdekében cselekszik, legalább a napfényt böcsüssük be!

A német katonai attasé utasította *Lison*-t, hogy vegye munkába a fiatal hadnagyot. *Lison* természetesen megfogadta az utasítást, de a dolog nehezebben ment, mint gondolta. *Ullmo* halálosan szerelmes volt belé, az életét feláldozta volna érte, de becsületét nem. És ekkor a szép *Lison* egy pokoli eszközhöz fordult: rászoktatta *Ullmot* az ópiumszívásra és a mérge csakhamar annyira aláásta a fiatal liszt egészségét és energiáját, hogy akaratnélküli játékszer lett a gyönyörű nő kezében. A német követtséget a touloni erődítések tervei érdekelték, *Ullmonak* sikerült azokat lefotografálni s a fényképeket átadta szép barátjánőjének. *Lison* elérte a célját és még aznap nyomtalanul eltűnt Párisból.

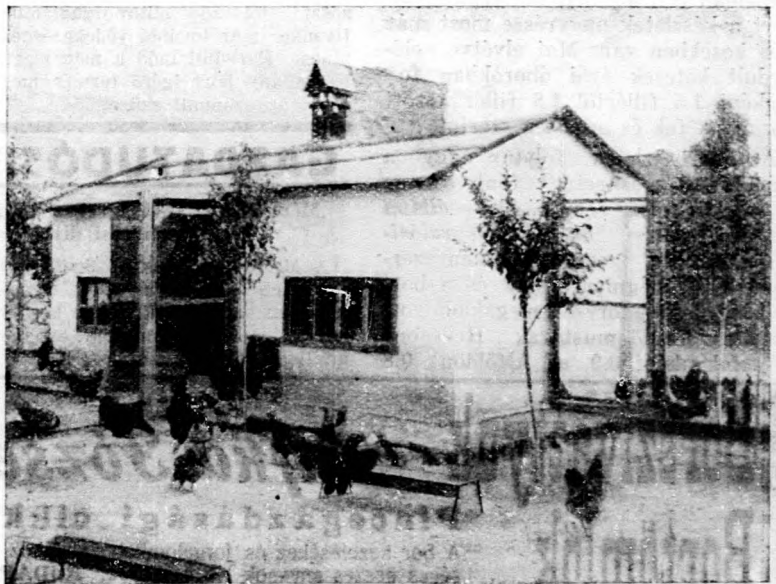
Ullmo csak most ébredt tudatára, hogy egy ravasz kém hálójába került, aki nem szerette őt, hanem csak kihasználta. A hazáját szerető francia tiszt értéktelenné akarta tenni a terveket azért, hogy a francia tengerészeti minisztérium figyelmét névtelen levélben felhívta arra, hogy a terveket lefotografálták. A hatóságok a levél vétele után nyomozást indítottak és *Ullmot* csakhamar el is fogták. A hadbíróóság tizenöt évi kényszer-munkára és örök számkivetésre ítélte.

Ullmo valószínűleg a francia rabok gyarmatán, az *Ördögzigeten*, fejezte volna be az életét, ha nemrégiben az egyik francia világ-lap munkatársa nem irt volna cikksorozatát a fegyentelepek lakóiról és köztük *Benjamin Ullmoról* is. Egy *Poirier* nevű párisi ápolónőnek megessett a szíve a szerencsétlen, selym-lődő *Ullmo* sorsán. Levelezni kezdett vele; a levelezésből szerelem fakadt és az ápolónő addig járt utána, addig kilincselte, amíg sikerült kieszközölnie szerelmese részére a kegyelmet.

A francia hadnagy huszonhat évi szörnyű szenvedés után végre visszatérhetett Franciaországba. A kikötő hidjánál a szerelmes ápolónő várta, akit röviddel megérkezése után el is vett feleségül...

Földrengés volt Zalamegyében

Szeptember hó elsején éjszaka fél-egy óraker *Zalaegerszeg* környékén délkeleti—északnyugati irányban földrengés volt. A rengés következtében a házak megremegettek s a tűzoltótorony órének meg kellett kapaszkodnia, annyira lengett a torony. A földrengést erős földalatti morajlás kísérte. A földrengés háromnegyedgy óraker gyengébben megismétlődött. A földrengés fészke *Zalaegerszegtől* délkeletre fekvő *Bucsuszentlászló* és *Nemessándorháza* környékén volt. Ezekben a községekben a földrengés több-kevesebb kárt tett az épületekben. A földrengést *Bacsán*, *Keszthelyen*, *Szepteken*, *Nován*, *Salamonvárott*, *Zala és Zalahahóton* érezték.



Modern tyukól

A csövek letörése után azonnal tépjük meg a szárat, amíg még némi nyereség mutatkozik a butykokban. Ez nagyon sürgős munka úgy, hogy inkább a csövek behordását halasszuk el a szárhordás utáni időre!

A szártépőn megtépett szárat ott, ahol a talaj átérésztő s nem kell fakadó vizektől tartani, leghelyesebb a föld alatt bevermelni, amit erős taposás előzzen meg. A tépett szárat a verem felett legalább embermagasságig halmozzuk fel s azután földeljük le. Ez a legolcsóbb és legegyszerűbb eljárás. Vízét át nem eresztő talajokon jobb a tengeriszár bezsombolyozása.

Egyik esetben se szükséges a tépett szárat vízzel locsolni. Ha ugyanis a behordáskor még a butykokban van némi nedvesség, akkor még jól megerjed a tépett szár. A vízzel locsolt tengeriszár — tapasztalat szerint — könnyen megpenészesedik.

Borpiaci tájékoztató

Küszöbön a korai fajok szüretelése és pár nap múlva már megkezdik helyenként az általános szüretet is. A terméskilátások vidékenként eltérőek, mennyiségileg is, minőségileg is. A mult évi termést nem fogjuk elérni, sőt meglepetések lehetnek a termésbecslést illetőleg, mivel sok kárt okozott a téli fagy, a moly, peronoszpora, lisztharmat, stb. Az óboroktól egyenesen tartózkodnak a vevők, mindenki várja az új termést, új árakat; kereskedő további zuhanásról, a termelő pedig valami kis áremelkedésről ábrándozik.

A jelek azt mutatják, hogy az óborok mai hallatlanul és teljesen indokolatlanul leszorított ára rövidesen valamennyire magához tér, emelkedik, mert ha el is mult a szüret, *óbor nélkül csak nem állhatnak a korcsmák*, az újborok csak november felé szállíthatók és ha veszik az óbort (bár lassabb tempóban is), azonnal felugrik az ár, mert a készletek nagyrésze most már erős kezekben van. Mai elvételre előfordult kötések árai óborokban fokonként 1.5 fillértől 1.8 fillér között mozognak fok és minőség szerint.

Az óborkészletek folytán nagy a hordóhiány a szüretre, fontos lenne — mielőtt még nem késő — *állami hordókihelyezési akciót megvalósítani*, hogy a gazdákat a kényszereladásoktól megmenthessék és a borárak további letörését megakadályozhassák. Kezdő mustárak Hevesben cukorfokonként 0.9, az Alföldön 0.8

fillér. Az általános szüretre a vevők ennél alacsonyabb árakra számítanak, de lehet, hogy az esőzés okozta változott helyzet a további áresést megakasztja.

Irsai M. József.

Gyógynövény-árak

(Dr. Miklós rt. jelentése.) Árvasalánvirág 300, bodzavirág, morzsolt, fehér 50, fürtös 35, cikafarkvirág, kézzel csipett 14, hársfavirág, ezüst 38, köhars 85, pipaesszirom 90, szarkalábvirág 45, beléndeklevél 50, borsmenta 250, diólevél 10, fehérmályvalevél 10, kerek mályvalevél 36, maszlaglevél 26, nadragulyalevél 50, ezerjófű 40, fehérüröm, virágos 10, bodzagyökér 10, fehérmályvaggyökér 40, gyermekláncfügyökér 40, pirosítógyökér 15, tövises iglic 25, csipkebogyóhus 65, csipkebogyóhus egész 25, anyarozs 420, körisbogar 600 fillér kilogrammonként.

A fümagvak vetése szeptember elején sikerrel végezhető. Ilyenkor a fűvetés a hovatovább harmatosabb reggelek és hűvösebb éjszakák mellett még a tél beállta előtt kellőképpen megerősödhetik s kora tavasszal a téli nedvességét támogatva, gyors fejlődésnek indul. Így feltétlenül bőségebb takarmányhozammal fizet, mint a tavasszal vetett füvek és fűkeverékek, melyek az első évben rendszerint csak igen gyér rendeket adnak. Száraz időjárás mellett az hozamnak nem is számítható. Tehát az őszi vetéssel tulajdonképpen egy egész esztendő hasznát menthetjük meg.

Ha a jégverés a szőlőt oly későn éri, amikor már a tőkék hajtásai magasak és a lombzat dus, akkor a jég csak a hajtások fiatalabb, felső részét verí le, akkor a hajtásokat addig vágjuk vissza, ameddig a hajtásokon a jégverés kártétele terjed. Így még őszi erős hónaljhatások fejlődnek, illetőleg be is érnek. Még ritkább eset, hogy a jégverés közvetlen a termés beérése, azaz a szüret előtt éri szőlőnköt. Ilyenkor a vékonyhéjú bogycók felrepedeznek és nyitott kaput képeznek a legkülönbözőbb gombabetegségek csírának, főleg az ecetesedést és a szürke penészt előidéző mikroorganizmusoknak. Ilyenkor már további védekezésnek helye nincs. Egyedüli mód a még megmaradt, bár silány bort ígérő termés megmentésére: az azonnali szüretelés.

GAZDATUDÓSÍTÓ

Mérsékelte a MÁV a szilva és szőlő vasuti szállítási díját

A MÁV augusztus hó 30-iki érvénnyel mérsékelte a darabárúknak gyors, vagy teheráru gyanánt kivitelre kerülő friss szilva és szőlő fuvardíját. A mérséklés mintegy 16 százalékot tesz ki.

A szeszifzők adójának 50 százalékos mérséklését kéri a gazdák.

Az Alsóduvánulti Mezőgazdasági Kamara a Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesületével együttesen nagyszámu gazdaközönség jelenlétében legutóbb nagygyűlést tartott *Keszthelyen, Waldbot* Kelemen báró rámutatott a borárak esőkénésére és a gazdák ezzel kapcsolatos adókvánóságaira. *Teleki Sándor* a tiz pontba foglalt gazdakívánóságokat ismertette. *Baross Endre dr.* pedig a bor bel-földi értékesítésének kérdéséről és a termelői kimerésekről tartott előadást. *Reismann Zoltán dr.* a borkivitel, *Polgár Lajos dr.* a szeszkerdés jelenlegi helyzetét ismertette. Számos felszólalás után a gyűlés elhatározta, hogy a *kormánytól a szeszifzők adójának 50 százalékos mérséklését fogja kérni.*

Olcsóbb lett az állami szénkéneg.

A Magyar Szénkéneggyár, amely a szénkéneg métermázsánkénti árát a mult év őszén 19 pengővel szállította le, azt most további 5 pengővel mérsékelte és szeptember 1-től kezdve az árat a gyártól számítva és beleértve a bizományi jutalékokat, *métermázsánként 56 pengőben* állapította meg. Az elmúlt évben még 78 pengőt kellett a szénkénegért fizetni. Az állami vállalat újra jelét adta életképességének és annak, hogy tevékenységével egyedül a szőlősgazdák érdekeinek minél jobb kielégítésére törekszik.

A vagyonváltásbuza ára.

A pénzügyminiszter a mezőgazdasági ingatlanok vagyonváltása fejében fizetendő buza árát a földművelésügyi miniszterrel egyetértőleg *szeptemberre métermázsánként 16 pengőben* állapította meg.

Rét- és legelőgazdasági alsófoku tanfolyamok.

Legeltetési társulati elnökök, gazdák, pénztárosok és jegyzők, valamint községi bírók és előjárósági tagok, községi legelő gazdák, végül legelőben érdekelt birtokossági elnökök részére a *folyó évi november hó 15. és 1935. évi február hó 28-a közötti* időben 10 napos rét- és legelőgazdasági alsófoku tanfolyamok tartását vette tervbe a földművelésügyi miniszter. Ezek a tanfolyamok a *békéscsabai, jászberényi, kecskeméti, karcaji, nagykállói, somogyzentimrei* (u. p. Kadarakt), *pápai, kehidai, csermajori* (u. p. Vitnyéd, Sopron vm.), *hódmezővásárhelyi és szekszárdi* m. kir. gazdasági szakiskolákban fognak megtartatni. A tanfolyamon résztvevők részére a tanfolyam alatt — 5 (öt) pengő díj előzetes lefizetése ellenében — az intézetben szállás és ellátás biztosítatik. Az oda- és visszautazás költségei fejében III-ad osztályú személyvonati jegy ára megtérítettik. A résztvevő kivánók *bételekmentes* kérvényüket, valamint az 5 pengő díjat a lakóhelyükhöz legközelebb fekvő mezőgazdasági szakiskola igazgatójához *legkésőbbben folyó évi október hó 20-ig* küldjék be. A miniszter különös súlyt vet arra, hogy ezeken a tanfolyamokon a legeltetési társulati elnökök és egyéb alkalmazottak, valamint a községi közegek résztvegyenek. Ezért ezeknek az alkalmazottaknak kiküldetésénél a *megállapított díjat a szükséghez képest lehetőleg a társulat vagy a község viselje.*

Borszivattyúk
Bortömlők

Cifka József

Pincegazdasági cikkek

A bor kezeléséhez és forgalombahozatalához szükséges összes anyagok és eszközök. **BUDAPEST, V., Vilmos császár-ut 48.** Telefon 22—8—92.

SZIVÁRVÁNY

A kokinkinai tyuk

Ezzel a furcsa nevű tyukkal hatalmasan megjártuk!

Abban az időben a Szücs Pali és a Csikós Jani voltak a pajtásaim. Az uraság pedig tyuktenyésztésbe kezdett a pusztán. A tyukok között volt egy kokinkinai tyuk is. Sokáig tűnődöttünk, hogy milyen lehet az a furcsa tyuk, amelyiknek kokinkinai a neve. Szücs Pali azt mondta, hogy lehet az akkora, mint egy borju. Csikós Jani még ennél is többet tudott. Azt mondta, hogy ő ugy hallotta, hogy az a tyuk, mikor kotkodál, nem úgy kotkodál, hanem ugat. A tojása meg sárga színaranyból van. Aztán szénát eszik.

Három teljes napig egyébről sem beszélünk, mint a kokinkinai tyukról. Még ál-munkban is vele voltunk. Elhatároztuk, hogy azt a titkot, ha addig élünk is, de megnézzük, hogy milyen lehet.

A tyukudvar jó kétméteres kökerítéssel volt bekerítve. Ugy határoztunk, hogy a tyukot este nézzük meg. Az este mellett azért döntöttünk, mert a Schorunböck Emánuel, akinek az apja kertész volt s akít a barátság kedvéért szintén beavatunk a titkunkba, ugy mondta, hogy este a tyukpásztorbácsi nincs ott az ólnál, hanem pihen, mert egész nap vasvillával őrzil a kokinkinai tyukot. Aztán meg ugy gondoltuk, hogy az este azért is jó lesz, mert olyankor a tyuk bizonyosan aluszik és nem bánt bennünket, ha észrevesz.

Most még csak egy dolog miatt akadunk meg. A tyukudvarban sok ól volt. Nem tudtuk, hogy melyikben lehet a kokinkinai tyuk. Azon is segítettünk. Hosszu tanakodás után Csikós Jani vállalkozott rá, hogy egyedül belopózik a tyukudvarba. Kikémleli, hogy melyik ólban van a kokinkinai s mikor már megtudja, visszajön értünk s mindnyájunkat elvezet az ólhoz. A terv tetszett. Már csak azért is, mert Jani ismerte Gyöngyöst, a csösz kutyáját s így nem kellett félni, hogy megugatja.

Mindjárt el is indultunk a kökerítés felé. Mivel a kerítés magas volt, én négykézlábra álltam, Szücs Pali a hátamra csuszott, a Csikós Jani meg a Pali vállára mászott s onnét már felhúzódott a kerítés tetejére. Szücs Palit is feltoltuk, aztán ketten engem is felhúztak. A Schorunböck Emánuel lent maradt, mert azt már senki sem tolta, meg azért is, hogy kívülről vigyázzon, hogy nem jön-e a csösz.

Mikor a mászással készen voltunk, Jani a belső oldalon lecsuszott az udvarra, mi pedig a kerítés tetején kuporogtunk és szivdobogva vártuk, hogy mikor int majd, hogy menjünk a tyukot nézni.

Alig ment el Jani, a várt jövele he-

lyett éktelen kutyaugatást hallottunk. Gyöngyös ugyanis felneszelt az idegenre és Jani hiába csitította, hogy pisz, pisz, ne eszisz! A kutya kötelességtudó volt, annál jobban ugatott. Mi meg azt hittük, hogy a kokinkinai tyuk ugat. Észrevette Janit és talán már eszi is. Rettenetesen szorongtunk a kökerítés tetején. A nagy

ugatásra a tyukpásztor bácsi is felfigyelt, ezután már csak azt hallottuk, hogy Jani éktelenül ordít:

— Jaj! Jaj! Ne bántson!

Azt hitte, hogy tojást akar csenni.

A kokinkinai tyukot így aztán nem láttuk meg.

NYÁRY ANDOR

ASSZONYOKNAK, LEÁNYOKNAK

A kenyérsütésről

Régóta azt tartják, hogy a gazdasszonyi jó tulajdonságok és rátermettség értékmérője az, ki milyen kenyeret tud sütni. Nálunk különösen fontos táplálék a kenyér, mert sokkal többet fogyasztunk belőle, mint más országok lakói s a magyar ember kenyéren, szalonnán hónapokig szívesen él.

Jó kenyeret csak jó lisztből lehet sütni. A kicsirázott rozsából, vagy nedvesen kaszált búzából készült lisztek nem bírják a vizet megfelelő módon felvenni és így a kenyér elszalonnásodik, kérge pedig különválik a belétől. A liszt vízfelvevő képességét főtt, törött burgonya hozzáadásával szoktuk emelni. Hogy a hég ropogós legyen, a nyers kenyeret a kemencébe való bevetés előtt vízzel megnedvesítik, majd amikor a sütőből kikerül, újból vizes ruhával törlik végig. Ügyelni kell arra is, hogy a kenyér lassan, fokozatosan hűljön ki. A sütés időtartama kétkilós kenyereknél körülbelül ötven perc.

Leggyakoribb kenyérbetegség a *penészedés*, mely különösen akkor lép fel, ha a kenyeret nedves, meleg, szel-

lőzetlen helyen tartjuk. A penészgombák kívülről, a hég repedésein keresztül jutnak a kenyérbe s azt élvezhetetlenné teszik. Igen ártalmas az egészségre az ugynevezett *nyulós kenyér*, mert fogyasztása embernek és állatnak egyaránt betegségeket okozhat. A nyulós kenyér bele ragaesos, kenőcsös és savanykásszagu. Ha a kenyér kiszárad, a szag gyöngül és nyúlósága csökken, de a szervezetre ilyen állapotban is csak ugy szabad felhasználni, ha előbb darabokra vagy szeletekre vágva sütőkemencében erősen kiszáritottuk.

Ártalmas az egészségre konkolyos buzalisztból, valamint az aranyroz- és üszögtartalmu lisztből készült kenyér is.

Az *állott* kenyeret újra felfrissíthetjük, ha rövid időre felmelegítjük. Ez a felfrissítés azonban ugyanazon kenyérnél csak egyszer sikerül.

Ételreceptek

Csirkebecsinált leves. Világos, zsemlyeszínű rántásba durván összevágott sár garépat, petrezselymet, zellert s kevés felaprított hagymát teszünk, jól összekeverjük és hideg vízzel felengedve, megsóva, főzzük. Egy megtisztított csirkét lehetőleg apróra feldarabolva zöldpetrezselymes zsírban, megsóva párolunk. Ha az előbbi rántásos lében a zöldség már megpuhult, a csirkére szűrjük a levet és puhára főzzük. Felvert galuskát főzhetünk a levesbe.

Finom tojásétel. Vegyes zöldséget két darab megtisztított s feldarabolt burgonyával sósvízben puhára főzünk. Ugyan-csak puhára főzünk 15 deka zöldborsót, azután nyolc darab keményrefőtt tojásnak kiszedjük a sárgáját, ebből négyet a töltelékhez, négyet a mártáshoz használunk. **Töltelék:** A négy tojássárgáját porcellán-tálban fakanállal összezúzzuk, hozzáadunk két evőkanál édes tejszint, egy késhegynyi cukrot, mindezt jól összekeverjük, teszünk hozzá egy főtt burgonyát és 10—15 deka maradék sertés- vagy borjupecsenyét apróra vágva. Ezzel a töltelékkel aztán megtöltjük a tojásokat, a megfőtt zöldségfélékkel együtt tálra rakjuk az alábbi mártással: a másik négy tojássárgáját összetörjük, picit cukrot, egy deci édes tejszint adunk bele és kevés vízzel hígítva, sima mártássá keverjük.

VENNÉK:

Vennék egy használt, jó állapotban levő *szecskevágót*. Cim: *Vékony István, Dorogháza, u. p. Mátramindszent, Hevesmegye.*



Egy százt esztendő s német asszony,

aki mostanában halt meg. Hátrahagyott 3 gyermeket (62, 70 és 76 évesek) 17 unokát és 34 dédunokát. Az öregasszony 1829-ben született és oly gyenge volt, hogy rögtön megkeresztelték. Százöt évet mégis megélt.

H I R E K

Bakony felől...

Bakony felől dörög az ég, közeledik sok felhő.
Gyere haza gulyásbojtár, mert megáztat az eső.
Nem mehetek, nem hagyhatom őrző nélkül gulyámat,
Gyere rózsám, tedd vállamra cifra-szőrű subámat!

Cifraszőrű subámat én a válladra akasztom,
De azután takarjál be engemet is galambom...
Ittmaradok, megsegítem őrizni én a gulyát,
Ne találjon a számadó, rózsám, tebened hibát!

Mig a gulyás subájával takargatja babáját,
A zivatar tovább száguld, máshol tombolja magát.
Felhők közül kibuj a nap, mosolyog a gulyára,
Nincs boldogabb, mint a bojtár, meg a kedves babája...

RAKK ISTVÁN (Moha)

A kalapom bokkrétája

A kalapom bokkrétája
Rózsafának volt virága,
A galambom tüzte rája,
Ezer csókot rakott rája.

El ne hervadj kis bokkréta!
Öntözött a babám csókja,
Csókharmatos kicsi rózsá,
Ráüllesz a kalapomra.

CS. SZABÓ LÁSZLÓ (Csepel)

Őszi szelek...

Őszi szelek fujdogálnak,
Göngyölgő van a bojtárnak.
Kopasz, száraz lett már a táj,
Nem legelhet kint már a nyáj.

Elfogott már a legelő,
Elverte a havaseső.
Hej, a bojtár ennek örül,
Ott lehet rózsája körül.

A számadó legszebb lánya,
Gymitotta a szívét lángra.
Most csak neki furulmányzik,
Ajka csókesőtől ázik.

OSZORÓCZKY FERENC
(Mátrászlős)

Albrecht királyi herceg válik. Körülbelül két évvel ezelőtt kötött házasságot Albrecht királyi herceg Lebach Irénnel. Rudnay Béla szófiai követünk elvált feleségével. A hercegi pár most válik. A válókeresetet az illetékes fórumhoz már be is nyújtották.



Fekete a fehéren

Kállay Miklós földmivelésügyi miniszter bátyja meghalt. Kállay Miklós földmivelésügyi miniszter elhunyt bátyjának, nagykállói Kállay Emil földbirtokosnak földi maradványait augusztus hó 30-án temették el nagy részvét mellett a kállósejéni családi sírboltban. A temetésen megjelentek Kállay Miklós dr. földmivelésügyi miniszter, Kállay András, Kállay Tamás, az elhunyt testvérei, valamint a rokonság teljes számban. A közszeretben álló földbirtokost a környék nagyszámú földmivelő népe is elkísérte utolsó útjára.

Nemzetközi Szövetkezeti kongresszus. Szeptember hó 4—7-ike között a világ szövetkezetei Londonban nemzetközi kongresszust rendeznek, amelyen a Magyarországi Szövetkezetek Szövetségét és a kötelékébe tartozó szövetkezeteket Balogh Elemér dr. felsőházi tag, a Hangya vezérigazgatója, Kunz Ödön dr. egyetemi tanár, a szövetség ügyvezető alelnöke és Kéler György dr., a Hangya cégvezető-főtthikára képviselik.

Este 8 és 9 között mindenütt lehet a telefont használni. Junius hó elsejétől — mint ismeretes — az ország minden távbeszélő központja este 8 és 9 óra között rendes távbeszélő szolgálatot tartott, hogy a falvak lakossága szintén igénybevehesse a gyengeforgalmu órákra engedélyezett díjmérséklést. A kereskedelemügyi miniszter most állandósította ezt a szolgálatot, s így a jövőben az ország valamennyi központja este 8 és 9 óra között tovább is rendes távbeszélő szolgálatot tart.

Orvosi hír. Dr. Gelencsér Miksa szemgyógyász specialista rendelőjének új címe: Budapest, VIII., József-körút 14. (a Nemzeti Színház közelében). Telefon a régi: 32—0—99. Rendelés délelőtt és délután.

Szeptember 10-én kezdődik az iskolai év

Hóman Bálint vallás- és közoktatásügyi miniszter elrendelte, hogy az iskolai tanítás ezidén, tekintettel a szeptember 8-iki és 9-iki kettős ünnepre, valamennyi közép-, középfoku és népiskolában szeptember hó 10-én vegye kezdetét. A beiratások és a megnyitó istentiszteletek sem helyezhetők korábbi időpontra. A tanulók ezek szerint mind az állami, mind a felekezeti és más jellegű iskolákban szeptember 10-én reggel tartoznak jelentkezni.

Az elemi népiskolában használatos könyvek ára a következő: a hittankönyveken és a nem kötelező segédkönyveken kívül az elemi iskola I. osztályának tankönyve 76 fillérbe, a II. osztályé 1 pengőbe, a III. osztályé (olvasókönyv, számolási és mérési példatárral) 2 pengőbe, a IV. osztályú (olvasókönyv, számolási és mérési példatárral) 2.50 pengőbe, az V. osztályé, illetőleg a VI. osztályé (olvasókönyv, számolási és mérési példatár, történelem, polgári jogok és kötelesek, természetrajz, gazdaságtan és háztartástan, természettan és vegytan) 4.50—4.50 pengőbe kerül. A polgári iskolai és középiskolai tankönyvek árai a fogatosított intézkedés folytán szintén lényegesen csökkentek.

Kitüntetés. A TESz országos elnöksége Kézdý-Vásárhelyi Béla dr.-t, Fejér-vármegye váli járásának szolgabíráját, a TESz szervezése terén kifejtett munkásságáért a nemzeti munka érdemkeresztjével tüntette ki.

Szekeres László rádióelőadása. A Vasárnap olvasóit bizonyára érdekelné fogja lapunk főmunkatársának, Szekeres László dr.-nak, szeptember hó 12-én, délután öt órakor tartandó rádióelőadása „Az új Itália csodáiról”. Felhívjuk olvasóink figyelmét erre a rendkívül érdekes előadásra, amelyben Mussolini nagy földreformját, belső telepítését és gabonavonátát ismerteti a kitünő előadás.

A Mezőgazdasági Sajtószemle szeptember havi pályázata. A Mezőgazdasági Sajtószemle az okserüi és haladó gazdálkodás iránti érdeklődés fokozására havonta egy-egy pályatételt tűz ki pénzdíjjal és egyéb jutalmak biztosításával. A pályázaton a Vasárnap előfizetői is résztvehetnek. A szeptemberi pályatétel a következő: „Hogyan használhatjuk fel legjobban a burgonya és kukorica szárát?” A pályázatokat szeptember hó 30-ig a Mezőgazdasági Sajtószemle szerkesztőségének címére (Budapest, V., Báthory-utca 24.) kérjük beküldeni.

Betegápoló tanfolyam. A Közegészségügyi Alkalmazottak Nemzeti Szövetségének 1934—35. évi betegápoló-ápolónőképző tanfolyamára a beiratkozások megkezdődtek. Jelentkezni lehet: vasárnap kivételével, minden nap délelőtt 9-től 12-ig a Szövetség titkárságánál, Budapest, VI., Rózsá-utca 44. sz. alatt. A tanfolyam egyéves időtartamú.

Négy ünnepi hét

Szeged, Kecskemét, Debrecen és Miskolc példája után sorban mozdulnak meg az ország élénkebb és fontosabb városai, hogy ünnepi heteket tartsanak. A mult héten Nyugat-magyarország fővárosa, Szombathely, a leghűbb város, Sopron s az Alföld egyik fiatal, de nagyraihivatott városa, Kiskunfélegyháza tartottak ünnepi napot és hetet. A szombathelyi egyben országos tüzoltó-nap is volt. Ez alkalommal a „Háry János” operát szabadtéri előadásban mutatták be, amelyre sok külföldi is érkezett. A gazdag program kiemelkedő pontja volt a 300 nő, gyermek és férfi felvonulással tartott Vasi Népművelési Gyöngyfüzér bemutatása. Sopronban Fabinyi kereskedelemügyi miniszter nyitotta meg az ünnepeket. Beszédében Sopron sulyos helyzetével foglalkozott s a kisiparosok lehető felsegélyezését ígerte. Érdekes dolog volt, hogy a soproni Rábaközi Bokréta zenéjét a bécsi vasutasok zenekara szolgáltatta olyan talpalávaló magyar nótákkal, hogy szünni nem akaró tapsot kaptak. A félegyházi kiskunnapon József főherceg fia, József Ferenc főherceg jelent meg. A főherceg beszédét a magyar feltámadásról dörgő éljenzés fogadta. Sajnos, az időjárás itt is olyan kedvezőtlen volt, mint Sopronban és Szombathelyen. Az ömlő zápor a legszebb látványosságok bemutatását megakadályozta. Csak a lelkes kunok jókedvét nem tudta elmosni. Még unokáinknak is mesélni fognak a nap sikeréről. Őket nem befolyásolja egy kis alföldi fergeteg.

Az ünnepi hetekkel egy időben Balatonfüreden borhetet tartottak Darányi Kálmán miniszterelnökségi államtitkár védnökségével. Az időjárás itt sem kedvezett. Dőlt az eső, de a hangulatot, amelyet a füredi borok fokoztak, nem moshatta el. Azt a fil-léres vonatok utasai is messze viték magukkal.

A miniszterelnök tizenkét vasme-gyei község diszpolgára. Az őrszent-péteri kerület tizenkét községe Gömbös Gyula miniszterelnököt diszpolgárává választotta. A diszpolgárságról szóló oklevelet díszes albumba kötve egy küldöttség viszi majd fel a miniszterelnöknek.

A kuruzsló áldozata. Csöme Sándor szarvai gazda buzahordás közben leesett egy köcsről és eltörte balkarját. Nem ment orvoshoz, hanem ehelyett felkereste Görsöny községben Bernhardt Lajost, akit a messze környéken mint hírhedt „csontraktó” ismertek. Bernhardt Csöme sebét bekötözte és valami kenőccsel bekenete. A gazda ezzel hazament, de rosszul lett és mire orvost hívtak hozzá, meghalt. Az orvos megállapította, hogy tetanusz-mérgezés ütötte meg. A „csontraktó” ellen a családtagok bűnvádi feljelentést tettek.

A „Vasárnap” leányolvasóihoz! Ismeretség hiányában ezuton szeret-nék megismerkedni egy 18—24 éves, szolid, házias s vallásos gazdálkodó-család leányával. Csak fényképpel el-látott levélre válaszolok. Ügynökökkel nem tárgyalok. Cím: Gerstenbrein Mihály, Pestszenterzsébet, Erzsébet-utca 95. szám.

Felavatták a nyiregyházi országzászlót. A Nemzeti Egység Pártja szeptember hó 2-án tartotta zászlóavató nagygyűlését Nyiregyházán. A nagygyűlést Miköz Ödön dr. főispán nyitotta meg, aki lelkes és meleg szavakkal köszöntötte a mintegy 6000 főnyi hatalmas tábort. Utána Tas-nády-Nagy András államtitkár emelke-dett szólásra és nagyszabású beszéd ke-retében avatta fel a Nemzeti Egység zászló-ját. A következő szónok, Mayer János ny. földművelésügyi miniszter, a Faluszövet-ség elnöke, beszédében egységbe hívott minden magyart, mert amikor Gömbös Gyula miniszterelnök országos ügyekben tárgyal, maga mögött kell éreznie az egész nemzetet. Zúgó taps követte a beszédet, amely után Kelemen Kornél és Vay Miklós báró szólott az egybegyűltekhez. A nagygyűlésen résztvevő előkelőségek és a hatalmas tömeg ezután a Horthy Miklós-terre vonult, ahol az országzászló felava-tása során Tóth Bálint pénzügyigazgató, Huszár Aladár ny. főpolgármester, Lu-kács György ny. miniszter és a TESz ne-vében Javorniczky Jenő mondott lelkesítő beszédet.

Jó hangszerezen játszani a leg-nagyobb élvezet. Elsőrangut, igazán olcsón Reményi országos hírű hang-szertelepén vásárolhat: Budapest, VI./15., Király-utca 58—60. Kérjen díjmentes 51. számú árjegyzéket, ab-ból választhat.



Nagytakarítás a hajón

Ez a munka artistákhoz illő ügyességet és lélekjelenlétet kíván.

Arany- és ezüstpénzek ára

1934 szeptember hó 4-én.

Ezüstpénzek: 1 darab egykoronás 28.25 fillér; kétkoronás 56.50 fillér; ötkoronás 1 pengő 46.50 fillér; régi egyforintos 75.50 fillér.

Aranypénzek: 1 darab 20 koronás arany 33 pengő 70 fillér; 10 koronás 16 pengő 30 fillér; Napoleon-arany 33.10—33.20 pengő.

14 karátos törtarany (gyűrű, karperec, fülbevaló, stb.) grammonként 3 pengő 05 fillér.

Szinarany kilogrammja 5610—5620 P.

Szinezüst kilogrammja 75—76 pengő.

TANÁCSADÓ

Kérdés: Folyó évi május hó elsején és 14-én mi volt a tőzsdei középára a dunántúli búzának? (3730. sz. előfizető, Csánig).

— **Felelet:** 78 kilogrammos buza május elsején 9.60—9.70 pengő, 78 kilogrammos május 14-én 9.85—9.95 pengő volt.

Kérdés: Házzam tetőgerendáit a szű állandóan rongálja, hogyan védekezzen el-leme? (2241. sz. előfizető).

— **Felelet:** Amennyiben az épület nagy és értékes, ugy érdemes cianoztatni. Ezt az eljárást azonban csak vegyészmérnökkel végezhet-heti el. A másik kevésbé biztos módja a szű megölésének a kikénezés, ami abban áll, hogy a padlás minden nyílását elzár-juk a külső levegőtől és a szű által rá-gott gerendák alatt vasrostélyon ként égetünk. Az égésnél keletkezett kén-gőz behatol a gerendák nyílásain és a bennik levő szűt megöli. Ennél az eljárásnál különösen arra kell vigyáznunk, hogy tűz ne keletkezhessen és a padlást a külső betóduló levegőtől jól elszigeteljük.

Kérdés: Mi a címe a „Borászati Lapok” szerkesztőségének és mennyi a lap évi előfizetése? (R. J. Velence).

— **Felelet:** Budapest, V., Báthory-u. 22., II. emelet. Egész évi előfizetés 20 pengő.

Kérdés: Hol szerkesztésük be legol-csöbbsen szőlőpermetezéshez szénkénegyet? (Gyulai Józsefvárosi Földműves Ötösökör).

— **Felelet:** Forduljanak közvetlenül a balatonedericsi állami szénkénegyház-hoz.

Kérdés: Hogyan kell eltenni a tojást télire? (K. A. Pola).

— **Felelet:** A tojás-okat a háztartásban legegyszerűbben vízileveg segítségével konzerválhatjuk. Eb-ből a célból előbb a tojásokat forrált és lehűtött vízzel megnöcsük, utána pedig tojásfogóval 5 másodpercig forró vízbe mártjuk, miáltal a tojás csiramentesre válik, a hű alatti fehérje vékony réteg-ben megalvad és a tojás tartalmát a leve-gőtől elzárja. A tojásokat azután a tojás-fogó segítségével 1 rész jó vízilevegből és 8—9 rész forrált, majd lehűtött vízből álló oldatba tesszük. Az üveget végül lég-mentesen le kell zárni, mint ahogy a be-főtteket szoktuk.

Kérdés: Mennyi illetéket kell fizetni ingatlanvétel után, ha a kataszteri tiszta jövedelme 252 aranykorona, vételára pedig 5600 pengő? (V. H. B., Jásziskér).

— **Felelet:** Az állami ingatlanátírási illeték 6 százaléka a vételárnak, jelen esetben tehát 336 pengő. Az átruházási illeték vi-dékenként különböző, az adóhivatalban azonban erről is felvilágosítást kap.

Kérdés: Mikor megy filléres gyors Pécsről Mohácsra? (T. S., Szökéd). — **Felelet:** Egyelőre ilyen vonat indítására nem történt intézkedés és nincs is terve véve.

Kérdés: Mikor van közrendőri felvétel és mik a felvételi feltételek? (K. J., Jászberény). — **Felelet:** A közrendőri felvételhez a jelentkezések ünnepnapok kivételével délelőtt 2 óráig a m. kir. rendőrfőparancsnokságon történnek (Budapest, VIII., Mosonyi-u. 5.). Az általános felvételi feltételek a következők: 21. életévet betöltött, de 26. életévet meg nem haladott életkor igazolása; nőtlenység; katonai szolgálat igazolása; négy középiskolánál nem magasabb végzettség; 170 cm. testmagasság; földmivelő foglalkozás. A jelentkezőt azonnal orvosi vizsgálatra bocsátják és ennek kedvező volta esetén döntenek a felvételéről.

Kérdés: 1. Hogy lehet az aranykorona pengéértékét kiszámítani? 2. 1918-ban 1 évi betegszabadságra küldtek 33 százalékos rokkantsággal, az 1928. évi felülvizsgálaton rokkantságomat ismét megállapították, mégsem vettek fel a hadigondozottak közé, mert nem volt bizonyított a kezemből, hogy rokkantságomat a háborúban szereztem. Hová forduljak segítségért? 3. Kaphat-e segélyt bankbetétje után az, aki már hadikölcsön segélyben részesült? (953. sz. előfizető, Putnok). — **Felelet:** 1. Aranykoronát pengőre úgy lehet átszámítani, hogy 1.16-al megszorozza. 2. Forduljon a honvédelmi minisztériumhoz és kérje a szabadságoló elbocsátó levelet. 3. Részesülhet. Beadandó kérvényében hivatkozzék arra, hogy már hadikölcsön-segélyben részesül s ez esetben a két segélyösszeget egyben fogják kiutalni.

Kérdés: 1. Meddig kell vállalni a felelősséget az eladott sertések után? 2. Kitől kell a névváltozást kérni? (A. M., Abapuzsta). — **Felelet:** 1. Ha Ön a saját személyében felelősséget vállalt az eladott sertések egészségi állapotáért, úgy természetesen felelősséggel tartozik akkor is, ha a passzusok nem az Ön nevére szóltak. 2. A névváltoztatást a belügyminisztériólt kell kérni.

Kérdés: 1. Részesülhet-e segélyben az 1923 szeptember hó 18-tól—1924 január 2-ig elhelyezett 14.000 korona postakártya-pénztári betétem után? 2. Mi a címe a Vöröskereszt Englet magyar központi irodájának? (P. L., Kaba). — **Felelet:** 1. Nem részesülhet. 2. Budapest, VIII., Baross-u. 15.

Kérdés: 1. A szomszéd falához milyen közel szabad pincét, kutat, vermet ásni? 2. Hol lehet sürgősen kölcsönt kapni adófizetésre II. helyre? 3. Megakadályozhatja a szomszéd azt, hogy az esővíz a telkére folyjon akkor, ha a telek alacsonyabban fekszik és a víz eddig is odafolyt? (H. S., Ajka). — **Felelet:** 1. Mindig az az irányadó, hogy a létesített intézmény ne okozzon kárt, vagy kellemetlenséget a szomszédnak. Ha például a kerítés mellett nem messze van a szomszéd kutja és Ön a kerítéshez szintén közel, a saját telkén, kutat épít és ez elvonja a szomszéd kutjának a vizét, úgy ő ez ellen joggal követelhet kártérítést. Ugyancsak, ha az ő háza mellett és az ő háza bedől, természetes, hogy az okozott kárért Ön felelős. 2. Kölcsönt ma nem igen lehet szerezni. Talán próbálja meg a hitelszövetkezettől. 3. Semmit sem tehet, vezettesse le az esővizet az utszéli árokba.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Ifj. E. I., Németsország. Nagybátyja lakcímét nem tudtuk megállapítani. Leghelyesebben teszi, ha a m. kir. államrendőrség nyilvántartási osztályához fordul és közli velük nagybátyja legutolsó, Ön által tudott lakcímét és kéri lakóhelyének megállapítását. A rendőrfőkapitányság központjának címe: V., Ferenc József-tér 7. Erdélybe lapunkat 8 pengő évi előfizetési díjért tudjuk nyomtatványként küldeni. — R. L. P., Budapest. Versét közölni fogjuk. — M. F., Alberti-Irsa. Közlünk boldóit.

T R É F Á K

Az éjjeli zene

— Tegnap éjjeli zenét adott nekem a feleségem.

— Hogy-hogy?

— Későn jöttem haza és fejemhez vágta a rádiót.

A kuruzsló titka

Egy híres professzor találkozik egy ugyancsak híres kuruzslóval, aki alázatosan köszönti a professzort.

A professzor megállítja a konkurensét:

— Mondja csak, kedves barátom, elismeri maga, hogy én jobban tudok gyógyítani, mint maga?

— Oh hogyné, tanár ur!

— Hát akkor hogy van az, hogy amíg én szegény ember vagyok, addig magának pénze, autója, villája van?

— Megmagyarázom, tanár ur, de előbb tessék megfelelni a kérdésemre. Mit gondol, ugy hozzávetőleg, hány ember megy el itt naponta a nagykoruton?

— Mondjuk huszezer.

— És hány okos ember van e huszezer közt?

— Mondjuk ezer.

— Hát kérem, ez az ezer ember jár önhöz, a többi tizenkilencezer ember hozzám.

A Dob-utcában

— Tudod, hogy félig-meddig én is a Hitler-párthoz tartozom?

— Hogy-hogy?

— Adolf már vagyok.

A többség

Kohn bemegy a kávéházba és kávét rendel kaláccsal. Felháborodva állapítja meg, hogy a kalácsban egy csomó légy van.

— Hé, pincér, — kiabál — küldje ide a kávést.

A kávésnak megmutatja a kalácsot, aki azt ide-oda forgatja, aztán így szól:

— Tényleg van benne egy pár légy, de bocsánatot kérek, a többség mégis mazsola.

A kis titoktartó

— Mondd kérlek, számíthatok a diszkrécióra?

— Hogyné, kérlek, miről van szó?

— Nagy pénzzavarban vagyok. Sürgős szükségem volna száz pengőre.

— Számíthatok rád, kérlek, nem mondom el senkinek.

REJTVÉNYEK

1. Szórejtvény.

gerezd HOPPI • IURE
(-l)

(Beküldte Ha Sándor Felsőmocsoládrol.)

2. Szórejtvény.

H elem madárhang bucsuszó hal
(á=a)

(Beküldte ifj. Józsa Lajosné, Szántay Erzsébet Tiszaderzsről.)

3. Szórejtvény.

bazalf

(Beküldte Kardics Ernő Gógánfáról.)

4. Verses talány.

Az első tagom egy kis szám,
Második egy cipésszerszám,
Harmadik tagomat névze . . .
Leled a fülönfüggőbe.
Három tagom összetéve:
Megtalálsz a messzeségbe.

(Beküldte Jenei Sándor Soltról.)

5. Szórejtvény.

a vér útja TT
 T
 TT plébános JJS

(Beküldte Kardos A. Géza Vindornyasztól.)

A rejtvények megfejtését a megfejtők és nyertesek névsorával együtt a 39-ik számban közöljük.

Kérjük olvasónkat, hogy a rejtvények megfejtését tíz napon belül okvetlenül juttassák el hozzánk, mert az elkésve érkező megfejtők nevét nincs módunkban közölni.

A 33-ik számban közölt rejtvények megfejtése:

1. Szórejtvény: **Farsang.** 2. Pontrejtvény: **Sok eső jár.** 3. Szórejtvény: **Szám szerint.** 4. Pontrejtvény: **Ember tervez.** 5. Szórejtvény: **Számnév.**

Megfejtették: Rácz Elek, Vajda József, Nagy Mihály, László Elemér, Medvegy Gábor, Szücs Ferenc, Scheid Dezső, Papp József, Béres Mihály, Szandtner Károly, Schütz Dezső.

Jutalomkönyvet nyertek: **Schütz Dezső** (Budapest) és **László Elemér** (Szombathely).

A 34-ik számban közölt rejtvények megfejtését a megfejtők és nyertesek névsorával együtt jövő héten közöljük.

A BUDVÁRI LAKODALOM

32

Regény a székely ősidőkből ★ Irta Földes Géza

És mindezeket most azért kell szendnie, mert a Vetyegő tanácsát vakon követte. Az igaz, hogy ezek a tanácsok voltaképpen nem voltak rosszszak s nem volna most semmi panasz, ha arról az utolsó törvényről is beszélt volna. Ezt azonban ő elhallgatta. Miért hallgatta el? Nem kellett ezen sokáig tünödni, hamar kitalálta. Hiszen ha ezt is megmutatta volna, akkor ő nem tiltakozhatott volna. S ha nem tiltakozhat, nincsen miért fizetni Vetyegőnek. A gonosz szándék tehát tisztán látható.

— No csak kerüljön a szemem elé, tudom Istenem megemleget még halála napján es! — s kardjával még meg is fenyegette.

Ő azt már tudta, hogy a követek fogadása előtt Zandur a nagy fogadótermet vele szított fel. Ez különben is mindenkor az ő kötelessége szokott lenni. Itt tehát őt biztosan megtalálja.

Szokása ellenére emiatt sokkal hamarabb indult el a gyűlésbe. Így akart tanuk nélkül találokni Vetyegővel. Az, hogy a két garabonc is ott van, őt nem zavarta. Ezeket nem tekintette veszedelmes tanuknak.

A lépcsőkön a lehető legcsendesebben ment fel, hogy az urak közül senki észre ne vehesse. Mikor az ajtóhoz ért, elébb bekandikált, hogy nincsen-e még más valaki is ott.

Nem volt. Azonban azt jól hallotta, hogy a két garabonc Vetyegőt éppen a vele elkövetett csalafintaságokért vallatja. Ez tehát neki éppen kapóra jött. Megállott az egyik oszlop mögött. Ez őt jól eltakarta s a nyitott ajtón keresztül jól hallhatott minden egyes szöcskát. No, volt mit hallani!

— Kádár uram, — szólítja meg Sügetér Vetyegőt.

— Mit akarsz?

— Én csak aszandom, hogy cifra dolog leve ebből.

— Mi közöd ehhez? — torkolja le Vetyegő.

— Nekem semmi, de kijednek annál több.

— Már hogy mondhatasz te ilyent?

— Hát... csak ugy.

— Hallod-e Csomok, mit beszél Sügetér? — fordul Vetyegő a másik garabonchoz.

— Mit? — kérdi, mintha semmit sem hallott volna.

— Hogy nekem a Csicserné dolgához valami közöm volna.

— Ugyan ne tetesse magát. Hát nem kijed vót az irástudaja?

— Kinek, te?

— Hát annak az aszagon lovagló vasorrunak.

Csicserné, ha attól nem félt volna, hogy észreveszik a hallgatózását, ta-

lán erre még be is rohant volna, hogy széttépje azt a gazembert, aki őt aszagon lovagló vasorrunak merete nevezni. De lenyelte a nagy mérgét és tovább hallgatózott.

— Pedég azt még a tyuk is kikaparja s akkor futunk ám hárman háromfelé! — fenyegeti meg Sügetér.

— Futunk a szented kosara felé, — veti vissza Vetyegőt.

— No, no, sok van ott már a rováson!

Csicserné a rejtkehelyén ezt maga is éppen így meggondolta. Vetyegő azonban nem sértődött meg erre a nyilatkozatra. Sőt ellenkezőleg! Bizott magában, hogy még továbbra is vezetheti Csicsernét s ez természetesen együtt jár azzal, hogy ezután is jól pénzeltet utána. Ezt még a garaboncok előtt sem titkolta.

— Egyet se féltetek engem. Van ebbe a fejbe még ész. Talán még több is, mint kéne! — s eközben a saját fejére mutatott. — Tudja jól ezt Csicserné is!

Ezt a dicsekedést végighallgatni éppen elég volt a nagyaszonynak. Hát ez még mindig azt hiszi, hogy őt tovább is lehet bolondítani? Ezt ugyan rosszul hiszi! De máskülönb is tovább már nem állhatta ezt a hallgatót s rettenetes mérgében valósággal berontott a fogadóterembe s egyenesen Vetyegő elé állott.

— Csakhogy megtaláltalak! Te égetni való kutyafülv, feketelelkü, ingyenelő zsvány, alávaló gazember!

— Lesz itt ma nemulass! — sugja Sügetér Csomoknak, s hogy nyugodtabban tárgyalhassanak, egy kicsit hátrább is húzódtak.

Vetyegő is jól látta, hogy ez a kitörő vihar csak az előzele. Ugy tett, mintha ezeket a nem éppen megtisztelő ciméket nem is hallotta volna, mosolygó arccal fogadta a nagyaszonnyt.

— Jónapot kívánok, nagyaszonnyom! — köszön nagy alázatossággal.

Csicserné azonban a helyzet magaslátán képzelte magát s úgy rikácsolta a fülébe:

— Kéványj a nagyapádnak, annak a vén tolvajnak, aki az apádot felnevelte, hogy osztán annak ijjen henger drágalatos kölyke lehessen!

— E mán jól cifrázza, — jegyzi meg halkan Csomok.



40 éve a világot uraló eredeti angol THE CHAMPION és Láng kerékpárokat havi 16 és 20 pengős részletre. Kerékpáralkatrészeket nagyban gyári ársan. Külső gumi 5.80, belső 1.50, pedál párja 2.50, sárvédők 1.50. Láng Jahab és fia kerékpárnyakkereskedés Budapest, József-körút 41. Képes árjegyzék ingyen.

— Az én sok jószágomért ezt érdekeltem, hogy nagyaszonnyom így beszéljen velem? — próbálgatja valahogy legsillapítani, de talán könnyebb lett volna az egész vármegyét lefordítani, mint a Csicserné megeredt szóáradatát megállítani.

— Hát mit érdemelnél mást? Mit olvastál arról a rovásról?

— Törvényt s azt es nem kied olvasta?

— De mét nem szóltál a másról es?

— Hát kérdezte? — felel Vetyegő is egy másik kérdéssel.

— Kell azt kérdezni?

— Bizony. Kérdő utját nem vesztí, mondja a példaszó — és most a már megszokott bizalmassággal fordul hozzá. — Nézze nagyaszonnyom, tudnék én még egy jó tanácsot adni...

— Nekem-e, te henger? — és erre még ki is egyenesedik.

— Én aztán kiednek.

— Nekem te többet soha, ebatta csalója! — s nagy mérgeesen rárohan, hogy pofon üsse, de Vetyegő ezt valahogy elhárítja magától. — Inkább add vissza az aranyaimat, amiket elraboltál!

— Elraboltam! Hát már a becsület sem szent kied előtt?

— Ó te rezesarru, récelépetü, puffókszemü, vén róka! Hogy a szemed úgy járjon, mint az asztalfiókja, te beszélzs a becsületről? Hogy mersz még csak meg es állani előttem?

— Hiszen ha csak ez a baj, én el is mehetek innét — és menten el is indul. Csicserné azonban elébe áll:

— Méssz a pokolba! Hogy a tűz ott minden kicsi porcikádat külön égesse meg! Hogy tüzes nyárson annyi ezerszer forgassanak meg, ahány polturámot elcsaltad!

— Komám, e mán erős üdö, amig nem késő, ájjunk tovább! — sugja Sügetér Csomoknak.

Vetyegő még hitte, hogy Csicserné kiühöngi magát s aztán lecsillapul és nyugodtabban is beszélhetnek. Azt is próbálgatta némi célzásokkal és jelekkel tudtára adni, hogy nem okos dolog ezeket a garaboncok jelenlétében feszegetni. Nem ért el vele semmit, sőt amikor Vetyegő azt javasolta, hogy talán máskor mindent jobban meg lehetne beszélni, még jobban belemelegedett s valóságos dühroham fogta el.

— Elvégezhezzük ezt most es! Add vissza a pénzem!

— Én-e?

— Azt osztán te!

(Folytatjuk.)

VASÁRNAP

BUDAPEST, V., BÁTHORY-U. 24.

VÁSÁR ÉS PIAC

(Fővárosi árak szeptember hó 4-én.)

GABONATÖZSDE.

Készárúpiac. Búza: tiszaj 77 kg-os 16.25—16.45, 78 kg-os 16.40—16.60, 79 kg-os 16.55—16.75, 80 kg-os 16.65—16.85, felsőtiszaj 77 kg-os 15.75—15.95, 78 kg-os 15.90—16.10, 79 kg-os 16.05—16.25, 80 kg-os 16.15—16.35, duna—tiszaj, fejemgyei, dunántúli 77 kg-os 15.60—15.75, 78 kg-os 15.75—15.90, 79 kg-os 15.90—16.05, 80 kg-os 16.00—16.15.

Pestvidéki rozs 12.15—12.25, egyéb 12.35—12.50; *sörárpa* elsőrendű 16.50—18, másodrendű 15.75—16.25, harmadrendű 14.75—15.50; *takarmányárpa* elsőrendű 13.20—13.50, másodrendű 12.90—13.15; *zab* elsőrendű 11.95—12.20, másodrendű 11.65—11.85; *tengeri*, tiszántúli 11.40—11.50; *buzakorpa* 10.35—10.50; 8-as liszt 13—13.25 pengő mm-ként.

Határidőpiac. Búza októberre 16.05—16.06; márciusra 17.08—17.09.

Ros októberre 12.63—12.65; márciusra 13.60—13.61.

Tengeri szeptemberre 11.60—11.61; márciusra 10.61—10.65 pengő métermázsánként.

Vetőmagpiac. (Mauthner Ödön Magtermelő és Magterkeskedelmi Rt. heti jelentése). — A budapesti ár- és értéktőzsde hivatalos jegyzései nyersárúért 100 különként, budapesti paritásban: köles, vörös 14—15, vegyes 14—15; *repe* 22.75—23.25; lenmag, nagy 23.75—24.75, kis 21.50—22.50; mák (kék) 52—54; borsó: Vikt. 30—34, express 21—23, ősz 20—22; lense, nagy 39—45, közép 33—36; bab: fehér gyöngy 16—16.50, dunai szokvány 15.50—15.75, dunántúli szokvány 14.75—15.25, felsőm. szokvány 14.25—14.75; lucerna-mag 145—155; lóheremag 150—160 pengő métermázsánként.

Abraktakarmánypiac. Rozskorpa 10.75, árpakorpa 12, borsóhéj 12.50, borsókorpa 12.50, buzakovány 10.25, buzatakarmányliszt 13.25, konkolydara 10.50, lenmagpogácsa 14.50, napraforgópogácsa 13.50, repcepogácsa 9.50, répaszelet, szárított 11.50, rozskovány 9 pengő métermázsánként.

Takarmányvásár. Réti széna, másodrendű 5.50—6, harmadrendű, csomogásra 5, muharszéna 4.80—6, lucernaszéna 6.70—7.80, zabosbükökönyszéna 4—4.50, alomszalma, másodrendű 3.70—4 pengő métermázsánként, zsupszalma 1 kéve 30 fillér.

Aranydollár,

és fontra szóló zálogleveleket, kötvényeket, fixkamatozású papirokat pengő ellenében vesz el ad Barna-bank, V., Nádor-utca 26. Telefon: 213—16., 104—67.

Tenyészmarhák és jármosókrök. Elsőrendű belföldi jármosókrök (tarka) és beállítanij való tinó 40—44, elsőrendű belföldi jármosókrök (fehér) 40—44, másfél éves tinók 38—40, másfél éves üszök 38—40, fiatal, friss fejős tehén 50—55 fillér kilogrammonként élőszuliban.

Borjuvásár. Elsőrendű 61—66, kivételesen 68, másodrendű 54—60, harmadrendű 50—52 fillér kilogrammonként élőszuliban.

Lóvásár. Igás kocsiló (nehéz nyugati fajta) 200—500, igás kocsiló (könnyű nyugati fajta) 180—440, alárendelt minőségű lovak 45—170, vágó 52—120 pengő darabonként.

Sertésvásár. Elsőrendű 78—80, szedett, közép 72—76, súly 65—68 fillér kilogrammonként élőszuliban.

Juhárak. Külföldnek megfelelő prima, fiatal ürök, darabonként 50 kg sulyban 38—40, prima fiatal bárányok, darabonként 40—42½ kg sulyban 38—40 fillér kilogrammonként, valamennyi gazdaságban, etetés-ítatás után mázsálva, 3 kg sulylevonással.

Gyapju. Az elmúlt héten a gyapju piac forgalma igen csekély volt. Mindössze néhány száz métermázsá báránygyapju került gazdát 1.40—1.70 pengős áron.

Tej és tejtermékek: Teljestej 32, lefőzött tej 8—10, tejszín 240—280, tejfel 120—150 fillér literenként. Centrifugált vaj 220—260, szedett vaj 180—220, tehéntúró 50—80, juhsajt 150—200, grói 220—240, trappista 160—220, emmentáli 220—320 fillér kilogrammonként.

Baromfi és tojás. Élőbaromfi: Tyúk 1.60—2.50, csirke 0.70—2.20, ruca 1.30—2 pengő darabonként. — *Leölt baromfi:* Tyúk 1—1.50, csirke 1.40—2.40, ruca, hizott 1—1.30, lud, hizott 1—1.30, libamáj 2—6 pengő kilogrammonként. Teatojás 7—8, főzötojás és apró 5—6.5 fillér darabonként.

Zsír és szalonna: Szalonna, olvasztani való 1.04—1.28, sózott kenyér 1.30—1.60, füstölt 1.30—1.60, hajt 1.28—1.36, tepertő, zsíros 1.20—1.80, sertészsír, helybeli 1.20—1.32 pengő kilogrammonként.

Halpiac: Ponty, élő, nagyság szerint 1.30—1.60, harsca 2.60—4 pengő kilogrammonként.

Vad és vadhus: Fogoly 0.60—1.20 pengő darabonként.

Fűszer, mák, méz, szappan. Paprika, édes, nemes 4.40—5.60, felédes 4—4.40, rózsá 3.20—3.60, erős 2.40—2.80, kereskedelmi 2—2.40, mák, kék 0.68—0.90, pergetett méz 1.20—1.40, háziszappan, szín 1.20—1.40, közönséges 0.80—0.96 pengő kilogrammonként.

Zöldség: Sárgarépa 4—20 (1 cs.), petrezselyem 4—16 (1 cs.), zeller 2—8 (1 darab), kalarábé 2—4 (1 darab), karfiol 40—140, vöröshagyma, makói 8—14, közönséges 6—12, fokhagyma 28—60, cékla 10—20, fejeskáposzta

8—14, savanyított káposzta 28—36, kelkáposzta 10—20, vöröskáposzta 14—26, fejesaláta 3—10 (1 drb), torma 40—120, burgonya, Gűlbaba 10—12, őszirózsá 8—10, nyári rózsá 9—12, Ella 6—10, kifli 16—24, tömör csiperkegomba 120—200, szegfűgomba 80—160, éti vargánya 100—160, zöldpaprika, apró, hegyes 10—26, nagy, töltenivaló 6—20, tök, főző 5—10, paradicsom 4—10, zöldbab 10—40, vajbab 10—48, zöldborsó, hüvelyes 20—40, sóska 12—24, paraj, tisztított 12—24, fekete-retek 10—20 fillér kilogrammonként. Hónapos-retek csomóként 6—12, zöld tengericső darabonként 2—5 fillér.

Gyümölcs: Alma 14—60, körte 16—40, szilva, beszercei 10—28, görög-dinnye 4—8, sárgadinnye 8—14, őszibarack, magvaváló 28—100, őszibarack, nem magvaváló 20—140, csemegeszőlő 30—60, kevert szőlő 16—32, dió 60—120, dióbél 320—440, mogyoró, olasz 240—300, mogyoróbél 280—360, héjazott mandala 320—600 fillér kilogrammonként.

Idegen pénznemek vételi és eladási ára szeptember hó 4-én. Az első szám azt az összeget jelenti, amelyet kapunk a banktól akkor, ha eladunk idegen pénzt. A második szám azt az összeget jelenti, melyet nekünk kell a banknak fizetni, ha idegen pénzt vásárolunk. *Száz pengőnél többre kerül száz darab:* Angol font 1675—1715, dollár 334.90—338.90, kanadai dollár 336—346, holland forint 230.85—232.85, német márka 136—137.60, svájci frank 110.70—111.65 pengő. — *Száz pengőnél kevesebbre kerül száz darab:* Cseh korona 14.02—14.20, szerb dinár 7.80—8.80, francia frank 22.30—22.50, lengyel zloty 64.75—65.35, román leu 3.42—3.46, bolgár leva 4—4.15, olasz lira 29.90—30.25, osztrák schilling 80—80.70 pengő.

Vásárok jegyzéke

Vásárnap, szeptember hó 9-én. Állat- és kirakodóvásár: Fegyvernek, Nagykáta, Szőreg (bizonytalan). — *Ló-, marha- és kirakodóvásár:* Felsőseged (bizonytalan).

Hétfő, szeptember hó 10-én. Állat- és kirakodóvásár: Bácsalmás, Cigánd, Diósvizsló, Gyulakeszi, Hédervár, Kismarja, Lajosmizse, Lovasberény, Martonvásár, Mohács, Pécel, Polgárdi, Reck, Sárbo-gárd, Und, Zsámbok. — *Ló-, marha- és kirakodóvásár:* Inke, Nagyatád, Szomajom. — *Marha- és kirakodóvásár:* Nagycsákány, Vásárosmiske (bizonytalan).

Kedd, szeptember hó 11-én. Állat- és kirakodóvásár: Martonvásár, Megyaszó. — *Állatvásár:* Szikszó (bizonytalan).

Szerda, szeptember hó 12-én. Állat- és kirakodóvásár: Balatonfüred, Biharke-resztes, Gyöngyöspata, Hajdunánás, Homokszentgyörgy, Polgár. — *Állatvásár:* Csorna, Székesfehérvár.

Csütörtök, szeptember hó 13-án. Állat- és kirakodóvásár: Balatonendréd, Jánk, Nagyszekely, Nyirbátor, Páli, Zalaegerszeg. — *Állatvásár:* Devecser, Mezőkövesd. — *Ló-, marha- és kirakodóvásár:* Kehida. — *Sertés- és kirakodóvásár:* Diósgyőr.

KIADÓTULAJDONOS:

„FALU” ORSZÁGOS FÖLDMIVES-SZÖVETSÉG

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ: MAYER EMIL

A BUDAPESTI RÁDIÓ

MŰSORA: 1934. SZEPTEMBER 9—15.

BUDAPEST I. 550.5 m

Vasárnap IX. 9

9.15: Hírek. 10—10.55: Református istentisztelet; prédikál Muraközy Gyula lelkész. 11—12.15: Egyházi népének és szentbeszéd a Jézus Szíve templomból. Szentbeszédet mond P. Bangha Béla dr. Jézustársasági házfőnök. 12.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 12.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar; komoly muzsika. 14: Hanglemezek: „Egy óra Olaszországban.” 15: Buland Tivadar m. kir. gazdasági tanár előadása: „A pulykatenyésztés”. 15.45: Rigó Jancsi cigányzenekara. 16.30: „Régimódi házasság.” Irta Vas Gereben. Felolvassa Gárdos Kornélia. 17: Mándits szalonzenekar; szórakoztató zene. 18: „Színház a szabad ég alatt”. Márkus László előadása. 18.30: Részletek Lehar Ferenc és Kálmán Imre operettjeiből. Előadja Szabó Lujza, Szedő Miklós és a Budapesti Hangversenyzenekar. 20: Sporteredmények. 20.20: Szentgyörgyi László hegedül, zongorán kíséri Herz Ottó dr.; komoly muzsika. 21: „Cserebere.” Rádiótréfa. Irta Görög László. Rendező Bánóczy Dezső dr. Zongorán kíséri Kiszely Gyula. 21.50: Hírek. 22.10: Veres Lajos és cigányzenekara muzsikál, Kalmár Pál énekel. 23: Az Ostende szalon- és jazz-zenekar műsora. Kalmár Pál énekszámával. 24—1: Csak a bécsi rádióállomás részére: Veres Lajos cigányzenekara muzsikál, Kalmár Pál énekel.

Hétfő 10

6.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 9.45: Hírek. 10: „A falusi bíró száz évvel ezelőtt.” (Felolvasás.) 10.40: „Mit fényképezzünk össze?” (Felolvasás.) 11.10: Vízjelzőszolgálat. 12: Déli harangszó, időjárásjelentés. 12.05: Nyári Rudi cigányzenekara. Közben kb. 12.30: Hírek. 13.20: Időjelzés, stb. 13.30: Dr. Seberghy Elemérné énekel. Dömötör Tibor hegedül, zongorán kíséri Kazacsay Tibor.

14.40: Hírek, piaci árak. 16: A rádió diákfélőrája: „Magyarok külföldi uralkodóházakban.” 16.45: Időjelzés stb. 17: „Az őszi konyha.” Vizváry Mariska előadása. 17.35: Berend Endre szalonzenekara. 18.40: „Hazatérés.” Lengyel József elbeszélése. 19.10: Részletek a „Fox Follies” című revüfilmből. 20.10: Közvetítés a Budai Színkörből: „A dorozsmai szelmalom.” Operett 3 felvonásban. Irta és zenéjét szerzette Erdélyi Mihály. Rendező Lóránth Vilmos. Az első felvonás után kb. 21: Hírek. A második felvonás után kb. 22.15: Időjárásjelentés. Utána kb. 23: Lakatos Gyula és Lakatos Vince cigányzenekara.

Kedd 11

6.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 9.45: Hírek. 10: „Az otthon madarai.” (Felolvasás.) 10.40: „Dívtatos ablak- és ajtófüggönyök”. (Felolvasás.) 11.10: Vízjelzőszolgálat. 12: Déli harangszó stb. 12.05: Losonczy-Schweitzer Oszkár szalonzenekara. Közben kb. 12.30: Hírek. 13.20: Időjelzés stb. 13.30: A Mária Terézia I. honvédegyeszed zenekara; szórakoztató zene. 14.40: Hírek, piaci árak. 16: Asszonyok tanácsadója. 16.45: Időjelzés stb. 17: „Erdély költője”. (Tompa László). György Dénes felolvasása. 17.30: Horváth Rezső cigányzenekara. 18.30: „Világháboru a tuberkulózis ellen”. Parrassin József dr. előadása. 19: Budapesti Polgári Dalkör. Vezényel Zsaskovszky József; karének. 19.50: Vigjáték-előadás a Studióból. 1. „Vigyázz, mert itt az őrnagy”. Vigjáték 1 felvonásban. Irta: Labiche. 2. „A szikra”. Vigjáték egy felvonásban. Irta Pailleron. 21.35: Hírek, stb. 21.55: Kamarazene. Közreműködik Rékai Miklós (hárfa), Hochstrasser Ferenc (fuvola) és Heinz Hugó (oboa); komoly muzsika. 23: Hanglemezek; táncdalok.

Szerda 12

6.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 9.45: Hírek. 10: „Magyar népmesék”. (Felolvasás.) 10.40: „Aladdin modern csodalámpája”. (Felolvasás.) 11.10: Víz-

jazzszolgálat. **12:** Déli harangszó, stb. **12.05:** Szmirnov Szergej balalajkazenekara. Közben kb. **12.30:** Hírek. **13.20:** Időjelzés, stb. **13.30:** Országos Postászenekar; szórakoztató zene. **14.40:** Hírek, piaci árak. **16:** A rádió diákfélőrája; „A tenger titkaiból”. **16.45:** Időjelzés, stb. **17:** „Az új Itália csodái”. Szekeres László dr. felolvasása. **17.35:** Kalmár Rezső és Balázs László szalonkvintettjének műsora; könnyű zene. **18.30:** „Mérgek az állatországban”. Ábrahám Ambrus dr. előadása. **19.05:** Schwalb Miklós zongorázik; komoly muzsika. **19.50:** Operettelőadás a Studióból. „Nótás kapitány”. Operett 3 felvonásban. Irtá és zenéjét szerezte Farkas Imre. Utána kb. **22:** Hírek, stb. **22.15:** Debreceni Kiss Lajos cigányzenekara. **22.45:** Az Operaház tagjaiból alakult zenekar; komoly zene.

Csütörtök 13

6.45: Torna. **Utána:** Hanglemezek. **9.45:** Hírek. **10:** „A peleskei nótárius utazása”. (Felolvasás). **10.40:** „A balett megalkotói”. (Felolvasás). **11.10:** Vízjelzőszolgálat. **12:** Déli harangszó, időjárásjelentés. **12.05:** Ragyóczy Jolán zongorázik. Horváth Margit énekel zongorakísérettel. Közben **12.30:** Hírek. **13.20:** Időjelzés, stb. **13.30:** Zenekari hangverseny; szórakoztató muzsika. **14.40:** Hírek, piaci árak. **16:** Pósa Lajos kisebb elbeszélő versei. Felolvassa öv. Pósa Lajosné. **16.45:** Időjelzés, stb. **17:** Állástalan Zenészek Szimfónikus Zenekara; könnyű zene. **18.15:** „Anglia belső átalakulása”. Listowel, a fñé Márffy-Mantuanó Judit előadása. **19.50:** Sáray Elemér cigányzenekara. **19.55:** „Madách-paródiák”. Galamb Sándor dr. előadása. **20.30:** A bécsi rádióállomás műsorának közvetítése. Szórakoztató zene. Közreműködik a Bohém-kvartett és a bécsi filharmónikusok rádiózenekara. **22:** Hírek, stb. **22.20:** Melles vonósnegyes; komoly zene. **23:** Markó Árpád: „Francia katonák II. Rákóczi Ferenc hadseregében” című franciayelvű előadása. **23.20:** Szórakoztató zene.

Péntek 14

6.45: Torna. **Utána:** Hanglemezek. **9.45:** Hírek. **10:** Időszereű apróságok. (Felolvasás). **10.40:** Ifjúsági közlemények. (Felolvasás). **11.10:** Vízjelzőszolgálat. **12:** Déli harangszó, időjárásjelentés. **12.05:** Kondor Leó és Polgár Tibor kézzongorás

jazz-számai. Közben kb.: **12.30:** Hírek. **13.20:** Időjelzés stb. **14.40:** Hírek, piaci árak. **16:** A rádió diákfélőrája. „Magyar emlékek a passai kolostorban”. **16.45:** Időjelzés stb. **17:** Közvetítés a Magyar Rugbyantaggyárból: „Hogyan készül a gumi?” **17.40:** Temesváry János brácsás zongorakísérettel; komoly zene. **18.20:** „Vihar”. Acsády Károly elbeszélése. **18.55:** Bertha István szalonzenekara; szórakoztató zene. **20:** Sportközlemények. **20.15:** „Mars rt. esődjé”. Nagy Endre előadása. **20.45:** Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara. **21.45:** A rádió külügyi negyedőrája. **22:** Hírek stb. **22.20:** Píllinszky Zsigmond énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor; operaáriák. **23:** Pataky Vilmos jazz-zenekara.

Szombat 15

6.45: Torna. **Utána:** Hanglemezek. **9.45:** Hírek. **10:** „János jobbágy”. (Felolvasás). **10.40:** „Őszi-kalap és keztüdivat”. (Felolvasás). **11.10:** Vízjelzőszolgálat. **12:** Déli harangszó, időjárásjelentés. **12.05:** Hetényi-Heidelberg Albert-Buday Dénes-Sebő Miklós triója; műdalok, tánczene. Közben kb.: **12.30:** Hírek. **13.20:** Időjelzés stb. **13.30:** Virány László szalonzenekara. **14.40:** Hírek, piaci árak. **16:** „Ézermester műhely”. A Rádióélet ifjúsági félőrája. **16.45:** Időjelzés stb. **17:** A „Magyar Cserkész” ifjúsági lap vidám előadása. **18:** „A Nemzeti Munkahét”. Szörtsey József dr., a TESZ országos ügyvezető elnökének előadása. **18.35:** Teleky Sándor magyar nótákat énekel Csorba Dezső és cigányzenekara kíséretével. **19.50:** Vigjáték-előadás a Studióból. „Fruska”. Vigjáték 3 felvonásban. Irtá Barry Connors. Utána kb.: **21.35:** Hírek stb. **21.55:** Kilényí Ede zongorázik; komoly zene. **22.40:** Az államrendőrség fúvózenekara; szórakoztató zene.

BUDAPEST II. 834.6 m

Vasárnap, szeptember 9, délután 15—15.45: Komoly muzsika zongorán. — **Hétfő, szeptember 10, 23.10—24:** Tánczene. — **Kedd, szeptember 11, este 22.05—22.50:** Cigányzene. — **Szerda, szeptember 12, délután 19.15—19.45:** Előadás. — **Csütörtök, szeptember 13, este 22.25—23.15:** Szórakoztató zene. — **Péntek, szeptember 14, délután 17.50—18.50:** Jazz és ének. — **Szombat, szeptember 15, délután 18.10—18.30:** A hét eseményei. **Este 22—22.35:** Cigányzene.